BONDIA ARUBA®

Mas cerca di..
*Ehecucion reforma real...*

Diamars 12 di October 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Aruba mester dicidi riba VAT of ABB pa dia 15 di november




Pagina 2

- **Fondo aloca pa habri dos klas pa 33 mucha di EPB** Pagina 3
- **Aumento di 3.4 porciento den tasa di desempleo** Pagina 7
- **Polis Colombiano cu ayudo di FBI a logra detene 'El Loco'** Pagina 8

## 'Tur dokter, specialista, hende cu ta cay bao ley AruBig mester registra'



Pagina 4

## *Amnesty International:* Autoridadnan Curasoleño violando derechonan humano di migrante Venezolano



Pagina 20

## Apertura oficial di torneo di Pickleball




Pagina 14

# Aruba mester  dicidi riba VAT of ABB pa dia 15 di November

*Decision riba dolarisacion a keda posponi pa 2022, mescos cu aumento edad di pensioen*

**Na 2022 lo ehecuta un investigacion riba e gasto di comunidad pa carga su propio moneda. Den otro palabra, e agenda di ehecucion di e landspakket palabra entre Hulanda y Aruba ta keda sali di e punto di bista cu mester considera pa elimina florin como medio di pago y introduci dollar. Pero riba tereno di belasting, hopi di e trabao ta den man di Aruba.**




E agenda di ehecucion a keda firma dia 1 di October entre Prome Minister Evelyn Wever Croes y Secretario di Estado Raymond Knops y ta ilustra tur e trabaonan cu mester sucede te cu December 2021, pa asina cumpli cu e palabracionnan pa reformanan.

Reforma di belasting ta uno crucial y pa 15 di November Aruba mester tuma un decision riba e structura, basa riba un plan di accion pa revisa e sistema fiscal y belasting riba entrada. Meta ta pa aumenta locual Gobierno mester ricibi y haci henter e structura mas robusto. Den e plan di accion ta mira con ta amplia e base di belasting, unda ta pasa di belasting directo pa indirecto y introduccion di un VAT (Value Added Tax) of BTW di 12.5 porciento, conforme e proposicionnan di e Departamento di Asuntonan Fiscal di IMF. Pero tambe Aruba por scoge e sistema ABB cu aworaki ta den uso na Islanan BES. Ademas e plan di accion mester inclui medidanan riba reduccion substancial di gasto di belasting y contribucion y traspaso pa otro. Tambe mester limita e influencia, metemento y e autoridad discrecionario di tanto ambtenaarnan como Gobernantenan, por ehempel  pa acorda cu inversionistanan ta haya asina yama 'tax holidays.'

## Comparti datonan bancario

Aruba ta encarga pa introduci cambio di e ley di belasting riba cambio di datonan automatico, pero segun e agenda di ehecucion, lo puntra actornan relevante si e fecha aki ta factibel. E ta nifica cu Servicio di Belasting mester por ricibi tur dato necesario di e sector bancario y lo tin un plan di accion pa ademas di banco, notarionan, SVB y fondo di pensioen ta conecta na e mesun sistema di comparti informacion. Pa 1 di April 2022 Aruba mester percura pa pidi un evaluacion di e plan di accion na e Organisacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo, OECD pa por permiti comparti datonan internacional.

Pa prome di December lo mester defini si ta logra cierto obhetivonan, y dia 1 di Februari 2022, lo presenta un reportahe con leu a yega cu e trabaonan. Entre otro mester tin un plan di accion pa optimalisa y modernisa Servicio di Belasting. Esaki lo sucede a base di investigacion nobo of existente pa mira con e departamento aki lo por funciona mas efectivo y eficiente. E decisionnan lo ta basa riba recomendacionnan.

## BEPS

Hulanda y Aruba lo yega na un acuerdo di belasting den liña di e condicionnan di e asina yama Minimum Base Erosion and Profit Shifting, BEPS, unda ta analisa entre otro unda ta preveni un eventual movecion di ganashinan [red. 140 pais ta coopera a base di e BEPS. Hopi compania multinacional ta probecha buraconan y e hecho cu sistemanan di belasting di diferente pais no ta acopla na otro, y asina ta nifica cu particularmente paisnan den desaroyo, manera Aruba, no ta haya e fondonan necesario. Ta paisnan cu mas mester di e entrada corporativo aki. Negoshinan ta opera na nivel internacional, cu ta implica cu gobiernonan tambe mester traha hunto pa atende cu e BEPS y asina restaura confianza den sistemanan di belasting local y internacional. Practicanan BEPS ta costa paisnan entre 100 pa 240 biyon dollar na entrada anualmente, cu ta ekivalente ta cuater a 10 porciento di e entrada di ganashi riba entrada corporativo]. E acuerdo aki lo mester ta cla pa fin di aña. Introduccion di e areglo mes lo sucede entrante 1 di Januari 2022, pendiente tratamento na ora den Conseho di Minister di Reino y Parlamento di Aruba.

## Reforma Fiscal

Henter e pensamento tras di reforma fiscal di Aruba, cu ta inclui continuacion di florin of no, tin como meta pa realisa regulacion di e sector financiero na un forma adecuado, unda ta tene bon supervision riba implementacion di leynan. Tambe e reforma mester sigura cu e supervisor por actua na ora y cu determinacion ora cu tin problema den empresanan financiero. Tur cu e meta pa yega na un sector financiero stabiel cu por cumpli cu su papel pa sostene un economia real.

Mescos cu ta den e caso di belasting, hopi di e trabaonan ta den man di Aruba y algun ya a inicia, manera e Ley DGS, cu ta e Ley di Structura di Garantia pa Deposito cu mester tabata cla den concepto pa 1 di October 2021. Evaluacion ta pendiente riba e proceso parlamentario y e conseho di Raad van Advies. E Ley mester pasa pa 1 di Februari. Tur esakinan ta cambionan di leynan cu entretanto ya a cuminza pasa, entre otro pa bringa labamento di placa y combati financiamento di terorismo.

Otro ley cu mester ta cla pa 1 di December pa asina Parlamento por trat'e ta e Ley Credito di Consumidor y e institucion di un registro UBO, cu ta registra kendenan ta e doñonan final di companianan, esta e Ultimate Beneficial Owners. E registro aki mester drenta na vigor 1 di Maart 2022.

## Economia resiliente

Meta di reforma economico ta realisacion di un economia cu ta resiliente, dinamico y cu por absorbe shock externo, y tambe pa yega na un structura di seguridad social fuerte y pagabel cu ta pone e estimulonan riba e luganan debido.

E maneho di mercado laboral lo keda analisa, y ta bay introduci ley y regla nobo pa modernisa esaki. Medidanan manera reduccion di cantidad di ora di trabao, trabao part-time, contract pa periodo determina, flexibilisacion di e ley di retiro, kita estorbonan pa tuma trahado di exterior den servicio, uso di trahado sin permiso y desempleo hubenil ta parti di e analisis, cu a keda posponi. E rapport final mester ta cla pa prome di Maart 2022 y ta un tarea comun di Hulanda y Aruba

## Bista riba economia informal

A base di investigacion lo por haya bista di e grandura di economia informal y por tuma medidanan contra esaki, mescos ta conta pasonan contra trabao ilegal. Pa 15 di October mester tin un inventarisacion di tur investigacion existente, mientras cu pa 1 di December lo mester tin un mapa di tur e problemanan den e infrastructura di informacion y intercambio di data. Pa 15 di Januari 2022, Hulanda y Aruba lo mester tin e plan di accion integral y multianual cla cu ta dirigi pa realisa un economia resiliente.

## Pensioen na 66

Pa Maart 1, 2022  lo mester tabatin un rapport cla riba e structura di seguridad social, pa trece e cambionan cu segun e landspakket ta necesario.  En todo caso, ta sali di e punto di bista cu e edad di pensioen mester bay na 66 na 2025, alomenos cu investigacionnan mustra cu esaki no ta realistico y cu tin alternativanan cu e mesun efecto presupuestario. Un instituto economico independiente nombra pa COHO, den consulta cu Aruba, lo por riba papel kico ta e efectonan presupuestario pa percura cu pensioennan ta keda pagabel y con e seguridad social lo ta si e edad di pensioen subi pa 66, y eventualmente lo por sigui subi basa riba expectativa di bida. Preparacion pa e topico aki lo bira mas concreto den e siguiente agenda di ehecucion.

## Elimina burocracia

Lo optimalisa structura di permiso, baha costo pa haci negoshi y elimina burocracia pa promove empresaria y clima di inversion. Pero pa logra esaki mester revisa tur e leynan relevante y e resultado mester ta cla pa 1 di December 2021. Digitalisacion tambe ta esencial y e servicio y departamentonan crucial mester ta completamente digitalisa pa 1 di Februari 2022. E rapport riba con e proceso ta canando lo ta cla pa 15 di December, y ta responsabilidad di Aruba. Pa 1 di Mei 2022, mester tin un decision di Gobierno pa mehora cobranzanan y cu e aspecto huridico ta na su luga.

E reglanan di e Plan di Ordenanza Teritorial a keda aproba, mientras cu Hulanda y Aruba lo mira con pa mehora e funcionamento di departamento di legislacion y asuntonan huridico pa percura cu tur e proceso legal por cana bon.

# Ministerio di Enseñansa a aloca fondo pa habri dos klas pa 33 mucha di EPB Playa y San Nicolas

**Ayera mainta, minister di Enseñansa y Deporte, Endy Croes a duna un conferencia di prensa pa asina trece dilanti diferente topico, entre otro, lesnan di landamento ta cuminsa back y dos klas di EPB ta habri e siman aki.**





Despues di un conseho positivo di Inspectie Onderwijs, Croes a indica cu nan a aloca fondonan necesario pa por surpasa e overuren di 4% cu tin poni, pa di e forma aki permiti EPB pa por habri dos klas pa 33 mucha cu for di september no por a cuminsa scol pa e motibo ey.

Entre EPB di San Nicolas y EPB di Playa for di ayera a keda confirma cu nan lo tuma contacto den dianan aki cu tur e 33 alumno y nan mayornan pa nan por haya e fecha di ki dia ta bay habri e dos klas aki.

**Diahuebs awor lesnan di landamento ta cuminsa back**

Manera Croes a informa, nan ta bin solucionando problemanan cu tabata poni na caminda pa enseñansa por haya un miho maneho. Igualmente el a trece dilanti e topico cu tin relacion cu instructornan di landamento, na unda cu segun el a anuncia, siman pasa nan a yega na un solucion riba e parti con nan lo haya nan salario den futuro, con nan lo ubica back na DPS y asina nan lo bay back na e contract anterior cu nan tabatin.

Croes a menciona cu pa garantisa esaki nan a comprende cu pa introduci un persona den e payroll, e mester ta introduci na e sistema correcto prome cu cierto fecha, pa asina por cobra fin di luna. El a bisa cu nan a compronde cu esaki ta e caso, y pa fin di october nan lo cuminsa cobra di acuerdo cu e contract anterior.

El a indica cu esaki a trece cune cu muchanan no por a continua cu nan lesnan di landamento, pa motibo cu no tabatin fondonan suficiente pa por paga e transporte pa muchanan por bay for di scol na e lesnan di landamento. "Den nos propio begroting nos a logra aloca e fondonan necesario, un suma cuantioso riba 300 mil florin", Croes a bisa.

El a anuncia cu for di diahuebs awor 14 october e lesnan di landamento ta cuminsa, pa di e forma ey por tin e instructor-, docente-, mayor- y muchanan contento cu e parti aki.

**Werksternan di SKOA**

Un topico cu a bin halando atencion di comunidad ta e werksternan di Skoa. Croes a declara cu diabierna ultimo den un Conseho di Minister nan a trece dilanti un Ministerraad Besluit pa asina crea un comision, na unda cu mañan diaranson, e prome reunion lo tuma luga pa duna direccion y pidi nan pa den 30 dia bin cu conseho y solucionnan concreto.

Pa e comision aki, e director di departamento di Financien ta apunta, igualmente cu director di Departamento di Recursonan Humano, Skoa, entre otro. Croes a comenta cu nan a propone pa tin un bon resultado y nan tambe a propone un persona experto den e comision aki, hunto cu un register accounting y un hurista cu ministerio mes a indica, caminda cu segun el a sigura, e comision aki – cu un decision mediante un MB cu ta den funcion – ta bay presenta solucionnan pa e problema aki.

Den caso aki nan tin dos punto di interes, na unda cu nan mester wak con ta bay sigui paga e werksternan. Ademas un otro preocupacion cu ta trata di un cantidad di aproximadamente 5.4 miyon florin, cu segun Croes a splica, ya cu e fundacion no a ricibi di Financien e placa cu nan tabata ricibi tur luna mas, pa paga na Departamento di Impuesto, "a crea un suma cu mester un claridad riba dje", Croes a expresa.

**Proyectonan di Landspakket**

Siman aki Croes a reuni cu dos inspector di Enseñansa di Hulanda, cu ta encarga cu e proyectonan di Landspakket den area di Enseñansa. Nan a duna splicacion riba unda nan ta cu e proyecto, caminda nan a bishita diferente stakeholders pa e investigacion cu ta tumando luga na diferente islanan den Reino tocante Landspakket. Den esaki ta bay bin cu recomendacionnan pa cu e direccion cu Enseñansa na Aruba lo dirigi su mes, segun Croes a comenta.

Manera ta conoci, Croes a reuni cu diferente stakeholders na momento cu nan tabatin reunionnan cu formador, na unda cu Enseñansa semper a bin dilanti. Y segun cierto di nan a anuncia cu leynan ta anticua. "Tin scolnan cu ta prepara muchanan pa bay mercado laboral, pero e ley pa por cuida calidad di Enseñansa no ta existi".

Nan tin ley pa controla otro tipo di educacion, manera Croes a señala, y cu esey ta bin tumando luga. Pa e motibo ey profesionalnan y tambe Hulanda a trece dilanti e parti aki, na unda cu a yega na e conclusion cu mester bin e comision pa revisa of traha leynan nobo pa nan por keda den e mesun linea.

**Openbare Avondleergangen Aruba & Leerwerktraject (OAA)**

Riba e mesun linea, Croes a indica cu tambe tin un otro problema cu nan no a soluciona ainda, cu ta trata di OAA. Pa cu esaki el a indica cu nan ta bezig hayando consehonan e siman aki, tanto di Directie Onderwijs y Inspectie Onderwijs, pa asina reuni despues cu OAA pa duna un solucion.

**Analisis di infrastructura di cierto scolnan cu DOW**

Croes hunto cu DOW a analisa e problema di infrastructura cu algun scolnan ta presenta na e momentonan aki y di esaki el a informa cu scolnan manera Reina Beatrix, St Aloysius y Frere Bonifacius por ehemplo, ta reparti den diferente edificionan cu kisas no ta e miho structura pa duna les na e muchanan.

E siman aki nan lo evalua cierto solucionnan dependiendo di e fondonan disponibel, pa di e forma ey den lunanan dilanti por anuncia bon noticia pa cierto scolnan, Croes a finalisa.



# Dr. Israel Posner satisfecho cu logro historico di registro AruBIG




Aan: Israel Alex Posner
Mazurka 37 Noord
Alhier

**Ons kenmerk:** Z/21/000066/328

**Onderwerp:** registratie in AruBIG-register

OCT - 7 2021

Geachte zorgverlener,

Middels dit schrijven wil ik u informeren dat naar aanleiding van uw aanvraag d.d. 15 september 2021 u conform art. 2, 3 en 22 van de Landsverordening beroepen in de gezondheidszorg (AB 2014 no. 73) vanaf dagtekening van dit schrijven geregistreerd staat in het AruBIG-register, onder het volgende registratienummer: Z/21/000066/328. Gelieve dit nummer met patiënten en het publiek delen ter nadere bekendmaking van uw bevoegdheid.

U mag vanaf heden de titel anesthesioloog voeren en handelen volgens de regels die bij dit beroep horen.

Vertrouwende u voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,

De Minister van Toerisme en Volksgezond

Dhr. D.P. Oduber, Bec.

Directie Volksgezondheid • Caya Ing. R. Lacle 4
Tel. 522-4200 • Fax: 582-6436 • e-mail: directie@dvg.aw



**Na luna di september, e prome profesionalnan di cuido a registra oficialmente den e registro di AruBIG. Dialuna atardi, Dr. Israel A. Psoner a publica cu e tambe a registra oficialmente den e registro di AruBIG y a ricibi su number di registracion. Den un entrevista pa Bon Dia Aruba Dr. Psoner ta splica un poco kico e registro AruBIG ta encera y tambe pakico esaki ta un logro historico y importante pa e profesionalnan di cuido na Aruba.**

E registro AruBIG (Registro di Profesionnan Sanitario di Aruba) ta un registro publico y online estableci pa ley. Solamente personanan inscribi den e registro di AruBIG tin e derecho di utilisa un titulo profesional protegi y y por realisa di forma independiente actonan reserva cu ta forma parti di e profesion, Cualkier persona por consulta e registro pa conoce e estado di y e habilidad di e profesionalnan cu ta registra.

E registro AruBIG (Registro di Profesionnan Sanitario di Aruba) ta un registro publico y online estableci pa ley. Solamente esunnan inscribi den e registro di AruBIG tin e derecho di utilisa un titulo profesional protegi y por realisa di forma independiente actonan reserve cu ta forma parti di e profesion. Cualkier persona por consulta e registro pa conoce e estado di y e habilidad di e profesionalnan cu ta registra.

"Eigenlijk e ta un ley cu ta bisa cu bo ta responsabel pa bo trabou como dokter y no tur hende por yama nan mes dokter den medicina, e ta un titulo protegi", Dr. Posner a bisa.

E ta splica cu pa hopi aña, e situacion pa dokternan Arubiano cu a studia den exterior, por ehempel na e paisnan di regio, tabata problema pasobra Arubianonan cu a studia na Hulanda ta bin Aruba y nan estudio, door cu nan ta registra den e ley BIG di Hulanda, ta wordo reconoci automaticamente na Aruba. "Pa nos Arubianonan cu a studia den regio, Arubianonan cu a studia na Costa Rica, na Colombia, na Venezuela, nan tabatin un problema semper paso nan a studia bin back, pero nan titulo no ta para den ley", el a splica.
"E ora nan a pasa un ley, Minister Dangui Oduber tabata un di e pushersnan di esey, nan a pasa un ley cu ta bisa si bo a studia den regio nos ta bay introduci AruBig, cual Aruba su Big".

Na 2017 e ley AruBIG a drenta na vigor, pero e ley mester a wordo yena cu diferente decretonan pa regla e posicion di e diferente profesionalnan den cuido na Aruba.

Na febrari di 2018 Minister Dangui Oduber a instala e comision di AruBIG, y despues di perseverancia di e Ministerio conhuntamente cu profesionalnan den cuido y departamento di Salud Publico, e logra habri e registronan oficial pa AruBIG.

Dr. Posner ta splica cu pa prome biaha den historia, Arubianonan cu a studia na un otro pais cu no tabata reconoci antes, por registra y wordo reconoci. Esey kiermen cu tur dokter, tur specialista, tur hende cu ta cay bou di e ley ey mester registra awo. "Pa prome biaha den historia bo por bisa OK, mi a studia, mi ta bay manda mi diploma, mi kier wordo reconoci y registra den AruBig".

Dr. Posner, ken a traha mas cu 30 aña na hospital, y actualmente ta trahando na ImSan, a registra den AruBIG y el a bisa cu e departamento completo di anestesiologia a registra y tambe, tur e dokternan cu ta traha na ImSan ta bay inscribi, pero nan mester traduci nan diplomanan cu ta na Spaño na Hulandes of Ingles.

"Semper bo ta tende cos malo so, esaki ta algo bon pasobra pa e Arubianonan, vooral e coleganan Arubiano cu a studia den regio, e ta un bon noticia cu awo bo por registra na Aruba tambe", el a agrega.

Dr. Posner a ricibi su carta oficial di registracion di AruBIG, cu tin como fecha 8 di october, y e ta splica cu den e carta ta bisa cu eigenlijk r mester bisa tambe cu e ta un anestesiologo, "mi mag di yama mi mes un anestesiologo na Aruba y mi number ta tal tal y den e carta ta bisa cu eigenlijk un hende por puntra bo, of abo tin cu bis'e cu bo ta registra".

Dr. Posner ta enfatisa cu aunke actualmente AruBIG ta algo nobo, ta importante pa e profesionalnan di cuido presenta nan diplomanan y asina registra oficialmente den AruBIG.

"Un persona cu a caba di studia, e ta bin y e ta registra, cu antes nan no por a registra pasobra no tin caminda pa bay registra", el a bisa. "Ami ta un di e cachonan bieunan, mi tin hopi aña caba ta traha y ami ta registra na Hulanda y antes esey no tabata problema pa mi paso e ley ta papia di e BIG di Hulanda, pero por ehempel un otro colega cu a studia na Costa Rica, antes no por registra pasobra na Aruba no tabatin niun caminda pa registra y aworaki si por, bo ta bay na AruBig y bo ta registra".

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
Liza Koolman

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

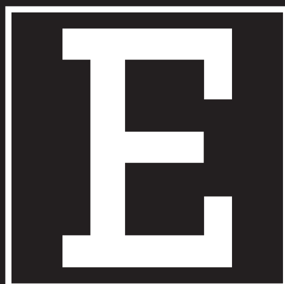
**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba





# Editorial

## Mas cerca di...
### *Ehecucion reforma real...*

E 'Uitvoeringsagenda' nobo, pa e periodo di tres luna te fin di aña, ta mustra cu tin cierto avance den e trabao conhunto cu Aruba y Hulanda ta haciendo. Keto bay tin varios aspecto di e refora cu ainda ta den e fase di estudio, pero tin fecha poni pa introduccion di esakinan. Como ehemplo importante por sirbi e decision cu mester tuma ainda, si ta bay pa un sistema di belasting indirecto manera e BTW, o cu ta scoge pa e ABB cu ta implementando na e teritorionan Hulandes cu ta cay directamente bao di Den Haag. Aunke ta tene e opcionnan habri, esaki ta mustra mas como un gesto na gobierno di Aruba. Di parti di Hulanda, y IMF, tin un preferencia pa introduccion di un BTW, pasobra esaki tin mihor posibilidad pa detecta no cumplimento. Un sistema manera e ABB, proponi poco aña pasa pa e ministro di finanzas di e tempo ey di e actual partido den oposicion, ta mas simple pasobra e ta requeri solamente un aumento di e capacidad di control na entrada di mercancia, unda ta cobra di biaha tanto invoerrechten y accijns, como e ABB. Banda di esaki por pensa riba un reforma di e tarifanan di douane, cu actualmente ta parce un selva di diferente tarifa, loke no ta haci trabao di control y cobro mas facil. 'Por algo será' cu nunca a logra implementa e reforma aki pa simplifica trabao y toch cobra mescos. Remarcable ta cu e Agenda di Ehecucion no ta menciona esey como tarea proponi, pero caso dado mester scoge pa e ABB ta mas cu recomendable pa ehecuta e simplificacion di e sistema anticua di tarifa aki. A proposito, tambe den e caso di scoge pa un BTW lo ta recomendable pa haci e reforma aki, cu riba su mes no por keda asina.

Nos por imagina cu esey lo topa cu resistencia den e cuerpo duanero, mescos cu e reforma general den e aparato lo crea angustia y preocupacion den henter e aparato publico. E Agenda ta menciona cu lo ta bay tin cambio den Capitulo 9 di LMA, cual ta trata e reglanan di suspension y retiro, unda sin duda algun ta e intencion pa amplia e posibilidadnan pa actua contra empleadonan publico cu no ta cumpli debidamente cu exigencia di trabao. E Agenda mes ta referi na e caso di e personanan cu no ta presenta na trabao, o na trabao no ta haci loke ta exigi di nan. Sin mas por mira esaki como un di e cambionan grandi den e aparato publico, hunto cu e introduccion di un sistema hopi mas estricto di evaluacion di prestacion na trabao. Lo introduci un sistema di siguimento di e empleado publico, den sentido di planificacion (di carera) pero tambe den sentido di evaluacion di prestacion. Sin mas esaki ta significa, no un fin na e modelo di patronahe politico, pero cu lo haci hopi mas dificil pa continua cu e practica nefasto ey, cu tin nos unda nos ta awe, cu un aparato publico hopi grandi, pero poco efectivo.

Esaki ta na su turno un estorbo pa funcionamento di economia, algo cu e Agenda ta indica tambe, mencionando como ehemplo e problemanan cu permiso di estadia ta ocasiona pa sector priva. Remarcable ta cu ta haci mencion explicito di e necesidad di trahador di exterior den nos economia, mientras cu te awe nada no ta move desde cu aña pasa a dal porta cera, cu e pretexto cu 'mester yuda e Arubiano promer' mientras cu pa miles di cupo di trabao no tin hende local, algo cu repetidamente e medio aki a trece dilanti. Sigur den e sector di personal cu educacion halto tin un demanda grandi pa hende cu nos no tin, en todo caso no suficiente. Ademas, esey no ta e unico categoria unda tin escasez, tambe den trabao mas simple y menos bon paga tin un demanda grandi cu no por cumpli cu e oferta interno. Corectamente e Agenda ta trece aden cu no por exclui un vista mas cla riba e trahadornan ilegal, y cu esaki ta requeri accion di banda gubernamental, tambe for di e punto di vista di perdida grandi di recurso pa caha di gobierno y di e fondonan social.

Tur esaki lo tin cu haya un apoyo den creacion di un sistema digital unda e diferente departamentonan por comparti informacion clave. Hopi ex-empleado publico cu semper a lucha pa trece mas coordinacion den actuacion di entidadnan gubernamental lo ta scucha e noticia aki cu cierto satisfaccion. No por ignora cu mas di 20 aña pasa caba tabatin hende den e aparato cu nan curazon na e lugar corecto y cu ademas tabatin e conocimento pa pone e procesonan aki cana, pero e resistencia politico pa hopi aña a haci esaki imposible. Nos lo haya naturalmente esnan cu ta bay keha atrobe, cu e Hulandesnan 'ta tumando over Aruba'. Nos no ta mir'e asina, pasobra esnan cu ta den gobierno aki ta yama pa ehecuta tur esaki, irespecto e consecuencianan electoral na 2025, o antes si no tin e base actualmente pa ehecuta loke ta aparece como e realidad di mañan. Y no un mañan den scuridad di futuro, sino algo cu ta bay tuma lugar pronto. Laga gobierno proba cu no ta Hulanda so ta tras di e cos aki.

*A pesar di intento pa diversifica economia*

# Cantidad di obstaculo ainda ta stroba cultivo di cannabis medicinal

**Empresario Wichard van der Meulen na 2018 a presenta un plan pa construccion di un planta di produccion pa cultivo di cannabis medicinal riba tereno di refineria na San Nicolas. Esaki lo mester a genera alrededor di 500 cupo di trabao y contribui mas di 100 miyon den belasting, segun un relato den corant Amigoe di ayera.**



Tres aña despues ainda e empresario ta bisa di ta cla pa cuminsa y tin sosten di financiadornan y partnernan. Menos ta e sosten cu e ta ricibi di politico, segun e relato di Amigoe, cu a entrevista Van der Meulen.

Van der Meulen tabata activo como fiscal hurista na Aruba durante varios aña. Awo, el a bisa cu ta wardando solamente riba e decision di gobierno pa entrega tereno nousa di refineria, y e ley cu lo haci posibel e cultivo y produccion di cannabis medicinal.

E proyecto di Van der Meulen ta carga e nomber di Rial Aruba One Growers. Su financiadornan ta institucionnan financiero local, pero tambe algun sociedad inversionista Hulandes. El a bisa cu e idea ta pa adkiri e capital na Hulanda y entrelasa e capital di prestamo localmente a traves di un consorcio di Aruba Investment Bank (AIB). “Mi ta bin di mundo financiero”, Van der Meulen a bisa Amigoe. “Mi sa cu esaki ta posibel, pero ban cuminsa cu legislacion.”

E legislacion cu mester haci cultivo y produccion di cannabis posibel ainda ta den Staten. Raad van Advies a haci pregunta critico riba entre otro e posibilidad economico di un industria di cannabis na Aruba, pero tambe riba e relacion di gasto-beneficio pa gobierno di Aruba y seguridad, mirando e reputacion di Aruba como pais di transito pa droga.

E empresario ta sigura cu e ta mira cu e beneficionan pa sociedad di Aruba ta enorme. Tres aña pasa el a presenta su proyecto entre otro cerca San Nicolas Business Association (SNBA), Camara di Comercio (KvK), Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (Dezhi) y Belastingdienst, unda e ta considera cu e plan a ricibi un reaccion positivo. E ta bisa ademas cu pa loke ta seguridad, e tereno di refineria ya ta cera.

Pa su proyecto, Van der Meulen a bisa cu tin mester di 90 miyon euro, cu cual e kier construi riba tereno di refineria un facilidad di produccion interior (indoors) di 25mil meter cuadra, cu un laboratorio steriel, salanan di cultivo, sala pa seca y mashin di extraccion. E cultivo ta bay tuma luga den un setting di laboratorio cu trahadonan den ekipo medico y cu net den nan cabey. Van der Meulen ta insisti cu ta trata di un industria farmaceutico di balor halto. Pa su proyecto el a saca inspiracion di e compania Canades, Canopy Growth na Smith Falls. Y pa conseho y ayudo, el a recluta bureau di investigacion y consulta, Delphy, un empresa vincula na universidad di Wageningen cu no ta solamente provee tecnica sino tambe ‘master growers’. Segun Van der Meulen, Delphy ta duna un garantia pa produccion di minimo 50mil kilo di cannabis medicinal. Delphy tambe lo duna supervision di e construccion di e facilidad di produccion na Aruba.

E compania di Wageningen tambe ta organisa e oferta pa parke solar, cu mester provee e energia necesario na e fabrica di cannabis. Van der Meulen a splica cu nan tin mester di 32 megaWatt, un tercer parti di e uso diario di energia na Aruba, loke WEB y Elmar no por provee. Ademas, energia solar ta miho pa medio ambiente. Delphy a calcula cu cultivo a base di energia fossiel ta demasiado caro, pues tin mester di un parke solar ‘off-grid’ di 435mil meter cuadra, y pa esaki, Van der Meulen ta considera cu tin suficiente espacio riba tereno di refineria.

For di 2019, Van der Meulen a solicita reunion cu varios minister pa presenta su plannan, pero no a ricibi ningun contesta. Prome minister, Evelyn Wever-Croes, despues di varios solicitud a laga informa cu su propuesta no ta discutibel pasobra e tereno ainda tabata den man di Citgo Na momento cu pa mita di 2020 e refineria a pasa back na RdA, Van der Meulen a busca contacto un biaha mas cu Wever-Croes, pero el a bisa cu su consehero finalmente a pon’e den contacto cu director di RdA. Pero esaki tampoco a resulta den un reunion, pa motibo cu segun e director, prome tin mester di siguransa riba un operador nobo pa refineria. Segun Van der Meulen ambos actividad no mester stroba otro, y e tereno cu e tin den su mira en todo caso no ta necesario pa e refineria, mirando cu segun e, e no ta den uso pa varios decada caba.

Wever-Croes den pasado a informa Amigoe cu no tin intencion di duna mas tereno di refineria otro cu esnan cu tin intencion di bay pa reifneria mes, tanten cu e negociacionnan cu Quanten Consortium Aruba ta andando.

*Resultado Censo2020*

# Aumento di 3.4 porciento den tasa di desempleo

**Pa medio e comunicado di prensa aki Oficina Central di Estadistica (CBS) ta presenta e resultadonan di Censo2020 tocante labor.**

Datonan di nos forza laboral ta sumamente importante, ya cu nan ta duna un bista di e desaroyonan economico y social di nos pais. Pa e motibo aki, durante di un Censo, ta puntra na tur persona di 14 aña of mas si nan a traha den e siman prome cu e Censo.

E resultadonan di Censo 2020, ta mustra cu dia 1 di october 2020, 43.632 persona tabata emplea, 4.111 persona no tabata emplea y tabata buscando trabao y 40.039 persona no tabata activo riba nos mercado laboral, pues nan no tabata emplea y nan no tabata buscando trabao.

Rond mundo, e mercado laboral, a wordo afecta a consecuencia di e pandemia. Pa por haya un mihor bista di e efecto di e pandemia, nos ta compara e resultado di Censo Piloto 2019 cu e Censo 2020. Entre e Censo Piloto cu a wordo teni na 2019 y e Censo 2020, e tasa di desempleo a subi di 5,2 pa 8,6%. Pa hende homber, e tasa di desempleo a subi di 5,3 na 2019 pa 9,3% na 2020. Pa hende muher esaki tabata 5,2 na 2019 y 8,0% na 2020.

Esnan cu no tabata activo riba nos mercado laboral, a conoce un crecemento substancial. Entre 2019 y 2020, e cantidad di personanan cu no tabata activo riba nos mercado laboral, a crece cu 26,8%. Normalmente, e grupo aki ta consisti di personanan pensionado y personanan cu ta bayendo scol.




Na 2020, e personanan cu a bin acerca tabata personanan cu ta wardando pa e trabaonan reanuda despues cu e efectonan di COVID-19 pasa.

Tambe a nota, cu a consecuencia di e pandemia, e participacion di hende homber y hende muhe riba e mercado laboral a baha considerablemente, di 70,5 na 2019 pa 58,0% na 2020 pa hende homber y di 60,2 na 2019 pa 51,2% na 2020 pa hende muhe.

Pasobra Aruba ta conta!

# Ainda tin 18 pashent Arubiano cu Covid-19 na Colombia

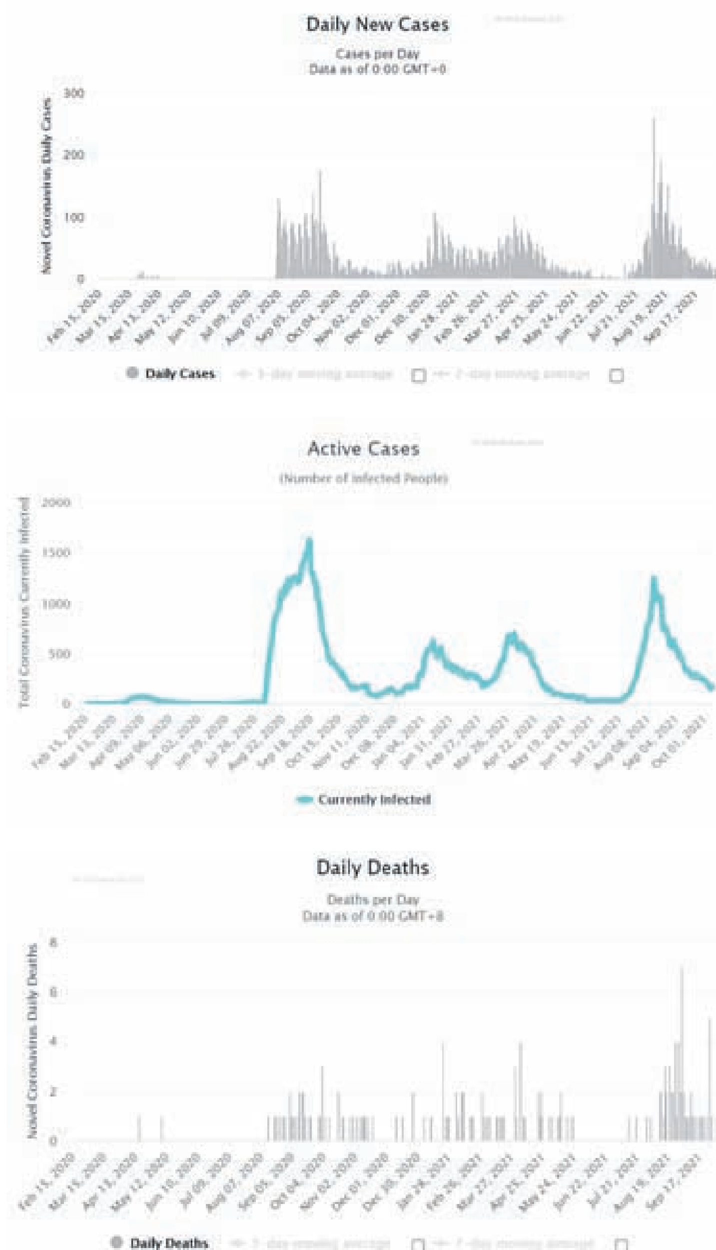
**Segun resumen diario di Departamento di Salubridad Publico DVG riba e desaroyonan di pandemia di Covid-19 na Aruba, actualmente ainda tin 18 pashent di Aruba hospitalisa den Unidad di Cuido Intensivo na Colombia.**

Ademas, tin 18 otro persona hospitalisa pa Covid-19 na Aruba mes, di cual 5 di nan ta den Unidad di Cuido Intensivo (ICU) mientras cu 13 ta riba piso general.

DVG tambe a informa cu 19 persona a recupera di e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2, mientras cu a registra un total di 11 caso nobo di Covid-19, di cual tres no ta residente. E cifranan aki ta representa un tasa di positividad entre nos residentenan di 12 porciento.

E cantidad di caso activo di Covid-19 ayera tabata 151. E cantidad di fayecido relaciona cu e malesa ta na 170, despues cu diadomingo a registra un fayecido mas.

Datonan di DVG ta ilustra casonan nobo di Covid cu un averhae semanal di 15 caso pa dia y un averahe di tasa di positividad semanal di 11 porciento pa dia.



# Brazil: Comision cu ta investiga pandemia a adelanta cu lo presenta 11 acusacion contra Jair Bolsonaro



**(Infobae) – Comision di Senado Brasilero cu ta investiga gestion di e pandemia na e pais a adelanta den su rapport di conclusionnan cu lo presenta un lista cu por lo menos diesun delito pa acusa e presidente, Jair Bolsonaro, entre nan, crimen contra salud publico y contra humanidad.**

Asina a duna di conoce un di e principal relator di e Comision Parlamentario di Investigacion (CPI), senador Renan Calheiros, ken tambe a anticipa cu ademas di Bolsonaro, tin por lo menos cuarenta persona mas acusa.

Den e caso di Bolsonaro, e proposicion di acusacion cu e comision lo presenta, den un rapport cu lo debati na final di luna, mester wordo ratifica despues pa Fiscalia General di Estado, cu segun Constitucion Brasileño ta esun cu ta conta cu e poder pa inicia accionnan penal contra e presidente.

E senador di Movemento Democratico Brasileño (MDB) siman pasa a bisa cu e presidente Bolsonaro "sigur" lo wordo acusa pa comision di Senado "pa tur loke el a haci" durante e crisis sanitario.

No obstante, e number di personanan cu tambe lo acusa den ultimo siman a pasa na "cerca di trinta" pa "mas di cuarenta", segun e ultimo declaracion pa e revista Globo. Entre e principal candidatonan cu ta aparece den e lista di acusado tambe ta e ex-minister di Salud Eduardo Pazzuello, esun cu tabata su 'number dos' Elcio Franco, y algun responsabel di e compania medico Precisa Medicamentos, entre otro.

Aunke Brasil tin un presidente cu concepto antivacuna, 72% di su poblacion ta vacuna cu por lo menos e prome dosis, un di e cifra mas halto den e region. E campaña ta den man di estadonan federal.



# Panama: Unicef ta pidi accion urgente pa miles di mucha cu ta atravesa selva di Darién

**(EFE) – Den nan caminda pa Merca cerca di 19.000 mucha e aña aki a crusa na pia e selva peligroso di Darien, e frontera di Panama cu Colombia, un cifra historico cu ta refleha un "un aumento cu mester trata urgentemente como un crisis humanitario grave den henter e region, mas leu di Panama" Unicef a afirma.**

E cifra historico aki ta casi tres biaha mas halto cu e cifra registra durante cinco aña anterior, Fondo di Nacionnan Uni pa Infancia (Unicef) a alerta.

"Nunca antes nos ekipo riba tereno a mira tanto mucha chikito crusando e Darien, hopi biaha nan so, sin compania", e director di Unicef pa Latino America y Caribe, Jean Gough a bisa.

Unicef a sigura cu mas di 1 di cada 5 migrante cu ta atravesa e frontera entre Colombia y Panama ta mucha. E mita di nan tin menos di cinco aña.

Darien ta un di e rutanan di migracion mas peligroso na mundo: tin bestianan salvahe y gruponan criminal.

Pa añas migrantenan di rond di mundo cu ta biaha caminda na Nort America ta atravesa e selva aki, cu peaknan di transito entre 2015 y 2016, for di esey biaheronan Cubano, y awor cu e mobilisacion di miles di Haitiano.

"Cada mucha cu ta crusa e Darien na pia ta un sobrevivente" Gough a afirma, tambe a detaya cu "den e parti profundo di e selva, hortamento, violacion y trata di personanan ta hopi peligroso como e mesun bestianan salvahe, insectonan y falta di awa potabel".

Segun datonan di Unicef, den aña aki por lo menos cinco mucha a wordo haya morto den e selva. For di comienso di aña, mas di 150 mucha a yega na Panama si nan mayornan, algun di nan ta baby recien naci, un aumento di casi 20 biaha compara cu aña 2020.

Entre januari y september ultimo Unicef a registra 29 denuncia di abuso sexual di muchanan muhe adolescente durante nan biahe y hopi mas muhe a denuncia abuso sexual.

# Polis Colombiano cu ayudo di FBI a logra detene e Capo di Valle del Cauca, 'El Loco'



**(Infobae)—E poderoso narcotraficante 'El Loco' ta den man di Polis Nacional di Colombia. Ayera Director General, Jorge Luis Vargas Valencia a informa cu a logra captura un di e narcotraficantenan mas pisa di e pais, na Cali. 'El Loco' cu en realidad yama Alexander Serna Giraldo a cay den man di autoridadnan despues di un accion combina entre Investigacion Criminal, Fiscalia General y FBI di Merca.**

'El Loco' ta considera e homber principal di narcotrafico den e area di Valle del Cauca, cu ta nifica cu e accion aki ta un golpi duro contra un di e rednan di narcotrafico mas grandi di Colombia.

Serna Giraldo tabata un piloto, inspector aereo kende a hasta participa na eleccionnan unda e kier a bira Alcalde di Obando, cu ta keda den e Valle del Cauca. Di mesun manera, e tabata presenta su mes como un lider comunitario, segun General Vargas, kende a bisa cu e homber tabata goza di luho y excentricidadnan cu ta hopi inusual na Colombia, banda di un cantidad di auto di luho. "E tabata hiba un bida di luho na Colombia, algo cu hopi no a mira ultimo temponan," Vargas a sigui bisa. "E tabata pretende di ta un comerciante, dedica na finanzas y actividad comercial den varios sector."

E casnan di 'El Loco' tabata utilisa pa coordina e reunionnan cu esnan den su structura delincuente. E tabatin cas, finca y apartamentonan di luho, cu tur finalmente lo por bay pa estado Colombiano.

Ta acusa 'El Loco' di a manda 1000 kilo di cocaina, pero cu no a yega na nan destino pa motibo cu a intercepta e avion na momento di salida for di Cartago. Su forma di trafica droga tabata pa medio di vuelonan charter, segun polis Colombiano.

Su area di actividad tabata den gran parti di Colombia, incluso Antioquia, Cordoba, Cesar y Bolivar unda tabata procesa e droga, pa transportanan pa interior di e pais. "E tabata percura pa e logistica y e coordinacion directo pa e salida di cargamentonan di cocaina pa diferente pista di avion, cu rutanan destino Guatemala, Mexico y Merca. 'El Loco' tabata considera un di e personanan clave den e organisacion criminal 'Clan del Golfo,' y a consolida su mes como e Capo di Valle del Cauca.

# Puerto Rico: Ta urgi accion mas acelera pa reduci contaminacion

**(ElNuevoDia) – Puerto Rico ta conta cu un legislacion di dos aña y mey pasa cu ta promove reduccion di contaminacion den aire, pero su implementacion ta, manera hopi, inconsistente, segun profesor di Salud Ambiental di Facultad di Ciencia Medico di Universidad di Puerto Rico (UPR), Pablo Mendez Lazaro a apunta.**

E ley di Reduccion, Adaptacion y Flexibilidad na Cambio Climatico (Ley 33 di 2019) ta dirigi un serie di accionnan cu ta hiba e pais na gosa di un ambiente mas limpi, con pa reduci emision di gasnan cu efecto di conservacion. Door di esey, e ta promove e transicion na un modelo sin uso di combustiblenan fossiel pa e produccion di energia electrico, uso di sistemanan di transport mas limpi y reduccion di e deposito di desperdicionan solido.

"Tin cambionan faborabel den e politica publico, pero mester acelera e proceso y pone nan core. Tin cierto boluntad, pero mester duna mas velocidad na e procesonan", Mendez Lazaro a señala.

E universitario a apunta cu, bao di e Ley 33, a keda estableci cu gobierno no por cumpra vehiculonan cu ta kima combustibel fossiel for di aña pasa. E incumplimento cu e disposicion aki a keda den evidencia entre alcaldenan y miembronan di e Legislatura cu ta sigui adkiri autonan di e tipo aki.

Di e mesun manera, el a señala cu plantanan di energia electrico cu gobierno ta usa den casonan di emergencia no ta cumpli cu e parametronan di calidad di aire.

"Nan ta plantanan obsoleto. Mester actualisa nan of cambia nan", el a ripiti.
"E mesun hospitalnan y centronan comercial ta kima



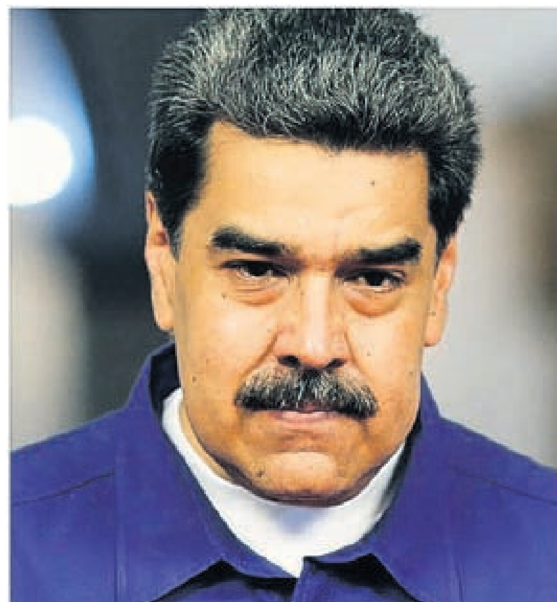
combustibel den e centro di ciudad (ora cu nan ta usa generadornan electrico). Cada biaha cu tin blackout nos mes ta deteriora e calidad di aire", el a agrega.

# Venezuela: "El Pollo" Carvajal a entrega documento di pago cu Hugo Chavez y Nicolas Maduro a autorisa pa fundadornan di Podemos

**(ElNacional) – Hugo "El Pollo"Carvajal, ex-hefe di Inteligencia di Venezuela a entrega Manuel Garcia Castellon, hues di e Audiencia Nacional na Spaña, e documentonan cu ta refleha e pagonan cu Hugo Chavez y Nicolas Maduro a autorisa pa e fundadornan di Podemos.**

Entre e documentonan ta inclui un encargo di 2008, cu e fayecido president Hugo Chavez a autorisa e pago di 6.7 miyon dollar pa e Fundacion Centro di Estudionan Politico y Social.

Ademas di 142 mil dollar cu Nicolas Maduro a pone na 2013 na fabor di Carolina Bescansa Jorge Lago y Ariel





Jerez pa servicionan di comunicacion.

E corant Spaño ABC a señala cu e ultimo documento ey ta referi na un sub-contract na e tres sociologo- y activistanan di e movemento 15-M pa e diseño politico di comunicacion di e material audiovisual cu tabata di wordo usa den e stand di e estatal Petroleros de Venezuela na e Congreso Mundial di Petroleo, celebra na Moscu.
"E contract basico tabata pa e empresa VIU Comunicaciones C.A. cu tabata encarga cu e stand na dos congreso anterior celebra na Qatar (2011) y Madrid (2008). E presupuesto tabata supera mey miyon dollar di cual e bruto tabata pa e diseño y construccion di e stand y e resto pa Bescansa, Lago y Jerez), ABC a agrega.

E prome documento, revela na 2016 pa e medio Spaño, ta contene e punto di cuenta firma pa Chavez den fabor di e Fundacion Centro di Estudionan Politico y Social pa motiva un cambio politico na Spaña relaciona cu e gobierno Bolivariano.

# Venezuela: Segun Enrique Marquez, e observacion di UE den eleccion regional ta den riesgo



**(ElNacional) – E rector di e entidad electoral di Venezuela, Enrique Marquez, a bisa dialuna cu e mision di Union Europeo (UE) pa observa e eleccionnan regional y local di dia 21 di november ta den riesgo despues cu e representante pa Asuntonan Exterior di e sector comunitario, Josep Borrell, ta bay establece e legitimacion di Nicolas Maduro na e informe di e observadornan.**

"Su declaracionnan por supuesto cu mi ta rechasa nan, mi mester haciele como e rector di e CNE (Conseho Nacional Electoral) pasobra nan ta inconveniente y nan ta pone den riesgo e mision Europeo", Marquez a bisa na e canal VPI.

E politico Europeo a splica cu, den su opinion, locual lo mustra legitimacion of no na e Estado ta bay ta locual e informe elabora pa e mision ta bisa. Esaki tabata e palabranan fuertemente critica y rechasa, specialmente entre e filanan chavista, considerando cu nan no ta cumpli cu e acuerdo firma pa e CNE y e UE, cu ta contempla e obligacion di respeta e soberania di Venezuela.

E rector, ken a destaca su posicion institucional, a indica cu si pone atencion na e documento firma pa e representantenan na Brussels di UE y ta lesa e declaracionnan di Borrel, por observa cu e representante Europeo a comete un eror. "E tema internacional diplomatico aki ta hopi delicado", el a afirma.

No obstante, Marquez, ken a recorda e convenio entre e entidad electoral y e sector comunitario pa e demostracion di e mision di observacion firma, a expresa speransa y seguridad cu e tema aki por wordo resolvi pa UE por observa e eleccionnan.

# Turismo Mundial a tuma lugar na Aruba

## *Paraguay, Aruba y USA ta e reinanan nobo*




















**Recientemente den un Cas di Cultura cu yen di fanaticonan di beyesa a tuma lugar e di 5 edicion di Turismo Mundial. Despues cu e eleccion aki mester a tuma lugar caba desde mei aña pasa pero pa motibo di e Covid mester a pospone esaki den varios ocasion, pero cu finalmente toch a logra pa organis'e.**

E paisnan a yega Aruba pa asina nan por cuminsa gosa di e actividadnan, ensayonan y bunita experencia cu a culmina diasabra cu e eleccion final. Durante siman nan a conoce poco di nos isla, nan a bishita nos muchanan di Bibito Pin, nan a haci Shooting na Ocean Z y na Eagle Resort, diferente restaurantnan unda cu nan por a disfruta di nos gastronomia pero tambe e bon servicio.

Tambe nan tabata tin competencia den Trahe Nacional, Fashion y e Forum Turistico.

Diasabra dia 2 di october e evento a start cu cada candidata su presentacion den trahe tipico y fantasia, pa despues NTG y NLG Dancers cu coreografia di Marisol Peña desplega nan energia y sabor den un opening cu e tema di Turismo Mundial y e candidatanan a presenta cu coreografia di John Freddy Montoya.

Mc tabata e propio organisador di Turismo Mundial, George Winterdaal kende a haci e presentacion casi den su totalidad na Spaño.
Huradonan di anochi tabata Eva Sizzu, Digenne Zimmerman, Juaoquin Saer Bonnet, Ella Gonzales y Anouthka Koolman Burleson y accounting tabata Armando van der Griend.

Despues a sigui e parti di entrevista cu Nurianne van der Griend a tene cu e candidatanan pa conoce nan un poco mas di cerca. Tambe a recapitula riba pantaya e 5 añanan di a concurso cu a cuminsa na 2017 cu solamente categoria Teen y a keda evoluciona te unda nos ta awe.
E parti di trahe di Baño a saca suspiro di hopi ora e candidatanan tabata luci riba pasarela den nan trahe di baño color blauw. Despues di e desfile a cuminsa pa duna algun medaya cual tabata pa Miss Amistad cu a bay pa Mrs. USA Vanessa Lynn, Miss Cultura a bay pa Miss Panama Anny Elizabeth, Miss Internet a bay pa Teen Paraguay Marle Acosta, y Miss Fotogenica a bay pa Teen Paraguay, Miss Aruba Sharlena Clarinda y Mrs.USA.

E reconocimento pa e mihor director a bay pa Paraguay.

Como Carnaval ta un parti di nos cultura y Aruba su carnaval ta un di esnan mas bunita na mundo NTG y NLG Dancer a presenta un tremendo show di Carnaval pa pone tur hende goza y pa despues e stage wordo engala cu trahenan di gala masha bunita mes di nos candidatanan.
Despues di Gala a entrega algun premio special cu tabata Trahe Fantasia cu a bay pa Aruba, Trahe Tipico Puerto Rico Yeixa Perez, Mihor Pasarela Aruba, Trahe de Baño Aruba.
Kimberly Winter Teen Turismo 2019 a manda su despedida riba video mirando cu e no por tabata presente y despues Sra. Turismo 2019 Miriam Contreras a haci su ultimo caminata masha emociona mes.
Prome cu e premiacion a entrega 2 medaya mas cual 1 a bay pa e mihor acompañante cual a bay pa Mama Puerto Rico Yaixa Peres Peña y Mihor trahe di Gala a bay pa Aruba.

Na final a corona prome e Sra Turismo cual a keda pa Sra USA Vanessa Lyn, despues den categoria Teen , 2nd Runner Up a bai pa Teen USA Latina Emily Rodriguez y 1st Puerto Rico Yeixa Perez y Teen Turismo a keda Paraguay Marle Acosta. Pa loke ta Miss, e 1st Runner Up a keda Panama Anny Elisabeth y Gana y Miss Turismo a keda aruba.

Un palabra di pabien pa e ganadornan y tambe e organisacion y ya preparacion a start pa edicion 2022 cual ta di May 31 pa Juni 6.

# Respaldo: Salud mental den un mundo desigual

**Ayera tabata Dia Internacional Di Salud Mental. E tema di e aña aki ta "Salud Mental Den Un Mundo Desigual". Nos ta hay'e sumamente importante pa un y tur tin e posibilidad di gosa di un bon salud mental.**




Sinembargo, e realidad ta, cu tin varios factornan cu por haci'e dicifil pa un persona por haya e tratamento necesario pa mehora su salud mental, esaki por ta stigma, berguensa, scarsedad na recursonan, entre otro.
Ora cu bo mira por ehempel cuanto psikiatra tin pa cada 100,000 hende na diferente parti na mundo por mira cu tin diferencianan grandi den esaki. Na Hulanda por ehempel tin 21 psikiatra pa cada 100,000 hende y na Ethiopia por ehempel tin 1 psikiatra pa cada 1,000,000 hende. Na Aruba tin 8 pa cada 100,000 hende.

Statisticanan ta mustra nos cu na mundo, den personanan cu tin un ingreso mas abou of mediano, como 75% pa 95% no tin acceso na ayudo cu salud mental.
E pandemia, y condicionnan di nos medio ambiente a haci esaki ainda mas dificil.
Ta p'esey ta importante pa nos para keto y trata otronan cu mas cariño y consideracion. No tin un cara pa dificultadnan di salud mental. Esaki por pasa cu nos tur y hopi biaha no ta facil pa distingui un persona cu por ta sufriendo.

Y si abo ta sufriendo di dificultadnan cu bo salud mental, nos kier a recorda bo cu ta okay pa busca ayudo. Bo no mester pasa door di esaki bo so y sin sosten. Tuma e prome stap pa por biba un bida mas agradabel.

*Stichting Parkietenbos ta pidi atencion urgente:*

# Cachonan riba caya ta ataca habitantenan di bario

**Cu hopi tristeza nos por a tuma nota di e noticia cu den nos bario di Simeon Antonio recientemente 7 cacho a ataca un mucha di 5 aña coriendo su bicicleta. E mucha a sufri varios herida na su lomba, pia y bil. Manera por nota, e situacionnan aki a bira insoportabel den nos bario y den otro barionan tambe aki na Aruba.**



Ciudadanonan ta perdiendo nan libertad y ta biba intimida pa e cantidad di cachonan cu ta cana rond riba caya.

Algun dia pasa un señora cu ta biba den e casnan e di pueblo na Parkietenbos a wordo ataka pa cachonan na momento cu e tabata bahando di Arubus. Cu su tas e señora tabata purba defende su mes y core cu e cachonan cu tabata atake, 3 den total.

Algun siman pasa un otro señora saliendo di un minimarket ta wordo ataca pa cachonan hambriento, e cachonan ta manera insisti cu nan tin derecho di blaf y morde, ta un chaufuer di un truck di un compania di concret a yuda e señora.

Ya den pasado a pidi City Inspector atencion pa e problema aki den e bario, pero te cu awe nada a ser haci. Tin ciudadanonan ta reclama tambe cu den oranan di anochi laat e cachonan riba caya ta bolter barinan di sushi tambe rondiando cuminda.

Stichting Parkietenbos ta urgi e departamentonan concerni pa actua; cachonan mester ta den cura, doñonan mester wordo poni responsabel, mester duna multa na esnan cu no ta cumpli. Cachonan sin soño mester wordo piki y hiba un centro y busca doño pa nan.

E ley di cacho mester wordo ehecuta, pueblo ta paga belasting y merece di alomenos biba den trankilidad di cana den bario bay cumpra cuminda, bishita un otro bisiña, baha di un bus sin tin temor of muchanan mester por core nan Bicicleta sin intimidacion.





# 10 wardacosta a ricibi nan diploma








**Diabierna ultimo, dia 9 di october, e prome 10 wardacosta di e Basisopleiding Kustwacht (BOK) a finalisa nan estudio y a ricibi nan diploma.**

E wardacostanan hoben di Aruba, Corsou y Bonaire a cuminsa nan estudio, cu ta dura un aña, dia 1 di januari 2020, pero pa motibo di e pandemia di Covid-19, e duracion a resulta di ta un aña y mey.

Durante e BOK, e siña e aspirantenan un gran variedad di habilidadnan y conocemento teorico. Manera seguridad riba lama, prome auxilio, arma di candela, tecnica di abordahe, conocementonan legal maritimo, y training fisico. Disciplina y integridad tabata temanan importante durante e capacitacion.

Ademas nan a sigui e curso di capacitacion pa converti den un oficial di polis special (BAVPOL) na e Instituto di Capacitacion Policial di Aplicacion di Ley y Seguridad di Corsou (ORV).

E resultado ta guardacostanan independiente y confiabel cu ta prepara pa e desafionan di aplicacion maritimo.

*Minister di Husticia, Rocco Tjon:*

# Feliz dia di Cuidador di Preso

**Diasabra ultimo a celebra e dia di nos cuidadornan di preso, "bewaardersdag". Un palabra di felicitacion ta bay pa tur personal na KIA, cu ta percura pa e cuido y seguridad di nos presonan.**

"E trabao cu e trahadornan di prison ta eherce ta uno hopi importante den e cadena Hudicial. Nos sistema hudicial ta funciona danki na boso trabao", minister di Husticia, Rocco Tjon a expresa den un comunicado di prensa.

"Boso trabao no ta solamente encera e cuido di e presonan, pero tambe percura cu presonan por re-integra y re-socialisa bek den nos comunidad.

E importancia di esaki ta papia pa su mes, pasobra di e forma aki por baha recidivismo y obviamente tambe gasto di pais Aruba.

Y boso ta haci tur esaki bao circunstancianan extraordinario. Un pabien grandi riba boso dia y sa cu nos ta aprecia e trabao cu boso ta eherce", el a finalisa.





# Fiesta grandi na Perle D'or no tabatin caminda di pone hende

**Diadomingo pasa di 12'or marduga autoridad a keda informa cu na Perle D'or tin un fiesta grandi cu ta cobra hende y no tin caminda di pone hende.**

Despues cu e patruyanan a termina cu otro asistencianan di importancia a bishita Perle D'or y topa cu basta hende toch, no tabatin caminda di pone auto. A cera e luga y duna e propietario un multa.









*Advertorial*

# Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta buscando pa proyecto

**Un di e tareanan importante di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, ta e coordinacion y ehecucion di castigo alternativo (werkstraf en taakstraf).**

Castigo alternativo ta wordo imponi riba un persona door di un Fiscal, Hues of pa medio di un decreto Ministerial. Esaki ta pasa den casonan penal leve. E tipo di sancion aki ta fungi manera un alternativa pa e persona no bay sera, pero e persona ta keda obliga pa cumpli cu su castigo bao di guia y supervision di Reclassering den forma di trabao pa comunidad. Reclassering ta aloca e persona na un proyecto y bao supervisión di Reclassering y e proyecto e persona mester cumpli cu e oranan cu ley ta stipula.

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta buscando diferente proyecto, durante temporada di october – december 2021, pa por aloca cliente cu ta cay bao guia di e Departamento di Sancion Alternativo.

**E rekisitonan pa por aplica como proyecto:**
Solamente proyecto / instancia NON-PROFIT por aplica;
Mester tin un lider of guia presente na e sitio di trabao cu por guia e persona den su tareanan y cu por controla su oranan di trabao;
Mester ta dispuesto pa comunica frecuentemente cu trahado social di Reclassering tocante e procedemento di e trabao;
E organisacion mester percura pa e material y ekipo necesario pa por haci e trabao ta disponibel
E trabao por tuma lugar den siman y/of den weekend;
Esaki ta un forma cu proyectonan na beneficio di nos comunidad por wordo completa, sin gasto adicional pa e fundacion of organisacion.

Departamento di Sancion Alternativo di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta traha cu diferente proyecto y instancia, e.o. centro di bario, complehonan deportivo, casnan di cuido, scolnan y tur fundacion.
E edad di e clientenan di Reclassering ta varia, for di hoben te cu adulto cu diferente nivel di educacion y diferente experencia laboral. Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta trata di 'match' e tipo di proyecto cu e abilidadnan di cada cliente. Tareanan por inclui: trabao di mantencion di facilidad, trabao di limpiesa, trabao administrativo, trabao di construccion y mas.

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba ta hasi un peticion na instancianan den nos comunidad pa tuma contacto na telefon 582-2491 of na 582-1496 of via e-mail na info@reclasseringaruba.com.



## Pickup a bolter den Rooi Frances



**Diadomingo anochi riba e caminda di Rooi Frances chauffeur a perde control cu e auto pa un of otro motibo y a bolter.**

E auto a keda den banda riba caminda y e chauffeur a resulta herida.

Polisnan a presenta di biaha na e sitio y a cera e caminda. Ambulance a presenta na e sitio y atende cu e victima di biaha.

## Problema y menasa cu arma blanco na Well Well Bar






**Diadomingo anochi un caso basta fastioso a tuma luga na Well Well Bar & Restaurant unda cu varios patruya a mobilisa na e establecimento aki.**

Pues prome informacion ta papia cu un persona masculino a bay na su auto y coy un arma di candela y menasa hende cu ken e tin problema cune cu tambe tabata na e dicho luga. Basta polis a yega na e sitio y a topa cu e tension tabata basta halto cu a pidi mas polis na e sitio.

A resulta cu esey no tabata e caso. Cu ta berdad cu un persona a bay busca algo den auto pero e tabata un "Kresrenchi" a wordo usa keriendo ta un arma. A controla den tur auto pero no a haya arma. Polis a pone tur hende bandona sitio y a cera e establecimento.

# Depay ta anota dos gol mientras Hulanda ta derota Gibraltar 6-0

**(AP) — Memphis Depay a anota dos biaha, tabatin dos asistencia y a faya un penalty mientras Hulanda a domina Gibraltar 6-0 pa keda den top di Grupo G Europeo den clasificacion di Cup Mundial di futbol ayera.**

Na segundo lugar, Noruega, hungando sin delantero lesiona, Erling Haaland, a derota Montenegro 2-0 pa keda dos punto leu di e Hulandesnan; y Burak Yilmaz a anota e gol campeon for di spot di penalty den tempo extra di segundo mita, mientras Turkia a derota Lativa 2-1 na Riga.

Depay a pone su temporada decepcionante di club na Barcelona su tras cu un anochi productivo na Stadion De Kuip na Rotterdam contra un di e minnownan di futbol mundial. Su prome gol di e anochi tabata su di 13 e aña aki pa Oranje, kibrando e record Hulandes di Patrick Kluivert di 12 den un aña di kalender.



E tiro di Depay den minuut 21 despues di un pase di Davy Klaassen a yega apenas dos minuut despues cu portero di Gibraltar, Bradley Banda a marca su debut internacional door di para e prome penalty di e delantero e anochi ey. Depay no a comete ningun eror cu su segundo tiro pa pone Hulanda 3-0 den tempo extra di prome mita.

Capitan Virgil van Dijk a habri anotacion cu un tiro di cabes den minuut 9 for di un skina di Depay, e prome gol di e defensa desde su regreso di un lesion di rudia den ultimo temporada. “Mi ta realmente contento di a anota pa prome biaha den hopi tempo”, Van Dijk a bisa noticiero Hulandes, NOS.

Hala Denzel Dumfries a hacie 4-0 tres minuut despues di break, y substituto Arnaur Danjuma, un yamada laat pa reemplasa e lesionado Cody Gakpo, a anota den su regreso na e team Hulandes pa prome biaha desde su prome dos partido internacional na 2018.

Otro substituto den segundo mita, Donyell Malen a completa anotacion na minuut 86. E total por tabata hopi pio pa e bishitantenan – Hulanda tabatin 31 intento riba gol compara cu uno pa Gibraltar.

Mohamed Elyounoussi a anota ambos gol pa e victoria di Noruega na Oslo. Turkia a cay atras contra Latvia danki na Merih Demiral su autogol prome cu Serdar Dursun a empata y Yilmaz a anota e gol ganador.



# Apertura oficial di Torneo di Pickleball



**Diadomingo ultimo na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz a tuma luga e torneo di “pickleball”. E tabata un ocasion special ya cu 10 di october ta dia internacional di e deporte di “pickle ball”.**

“Pickleball” ta un deporte cu ta combina elementonan estilo di “badminton” y di tennis. E ta un deporte cu a crece de e ultimo añanan. Na Aruba tin dies aña caba cu “Aruba Pickle Ball Federation” a wordo lanta.

Minister di Enseñansa y Deporte, Sr. Endy Croes a wordo invita pa asisti y cera conoci cu e deporte di “pickleball”.

“Awe riba un dia special ta un honor pa mi como Minister Enseñansa di Deporte pa por asisti na e competencianan di “pickleball” cu ta tumando luga, hopi agradabel un recepcion hopi bunita pa cu e organisacion y federacion cu ta organisa e weganan di awe y cu ta duna contenido na e dia internacional di “pickleball”, e mandatario a expresa.

Minister Endy Croes ta felicita e organisacion cu ta encarga cu e torneo, pabien na e deporte di “pickleball”, un deporte cu ta hayando hopi atencion riba e plataforma mundial y pabien na tur e atletanan di diferente edad cu ta tumando parti na e competencia aki. Di curason boso por conta cu Ministerio di Deporte.



*Caribbean Arthritis Foundation ta celebra*

# Dia Internacional di Artritis



**Dia 12 di oktober ta Dia Internacional di Artritis cu na Aruba tambe ta ser celebra den un forma humilde, unda lo para keto un rato y corda riba tur persona cu den un forma of otro ta sufri di artritis.**

Caribbean Arthritis Foundation ta un fundacion local cu recientemente a participa den e Biba Bida Expo di Cruz Cora Aruba cu un charla, cu a ser sosteni entre otro door di Dr. Rashidi Rellum, e prome reumatologo di Aruba, cu ta brinda servicio medico riba e tereno aki desde januari 2019.

E meta di a participa den e Biba Bida Expo tabata pa sigui informa nos grandinan riba e existencia di e fundacion aki, pero tambe cu den future sercano lo funda un asociacion pa pashentnan (patiëntenvereniging) cu den un of otro forma ta sufri di artritis.

Den e forma aki Caribbean Arthritis Foundation ta cumpli cu un di su metanan principal, pa tene tur pashent bon informa. Es mas, pa medio di e asociacion aki lo ehecuta charlanan informativo, organisa varios actividad fysico , pero tambe reunionnan social unda cu pashentnan por comparti nan experencia cu esunnan cu lo desea pa ta miho informa.

Caribbean Arthritis Foundation ta un fundacion cu tin un laso di cooperacion cu Reuma Zorg Nederland (RZN) y tambe ta miembro di EULAR (European Alliance of Assoacations for Rheumatology).

Pa mas informacion, por fabor bishita e siguiente website: www.caribbeanarthritisfoundation.org









# Merck ya a pidi FDA pa aproba pildo anti-COVID

**(AP) - Riba dialuna e fabricante di medicina Merck a pidi reguladornan di Merca pa autorisa e uso di nan pildo pa trata COVID-19 den loke por agrega un manera completamente nobo y facil di usa na e hermentnan mundial pa combati e pandemia.**



Si aproba pa FDA, un decision cu lo por bin den cuestion di siman, e lo ta e prome pildo cu ta comproba di trata e malesa. Tur otro tratamento aproba pa FDA te cu aworaki ta rekeri inyeccion.

Un pildo antiviral cu hende por tuma na cas pa reduci nan sintoma y haci e recuperacion uno mas lihe por comproba di ta e elemento cu tabata haci falta pa combati e virus, yudando combati e presion cu tin riba hospitalnan di Merca, y yuda evita brote den paisnan cu tin menos recurso, y sistema di cuido cu ta hopi debil. Tambe e lo trece un cambio den strategia, cubriendo awo dos elemento, tratamento pa medio di medicina, y prevencion, cual actualmente ta primeramente tuma luga pa medio di vacuna.

Merck y su socio Ridgeback Biotherapeutic a bisa cu nan a pidi e agencia aki pa otorga uso di emergencia pa specificamente adultonan cu riesgo leve te halto di malesa severo of hospitalisacion na momento di ser infecta cu e virus. Esaki ta mas o menos den e mesun linea y manera cu remedinan pa COVID-19 ta usa.

“E balor aki ta cu e ta un pildo, kiermen bo no tin mester di centronan y tur e factornan cu ta bini cu esaki,” Dr. Nicholas Kartsonis, un vice presidente di Merck su unidad di malesa cu ta plama pa medio di infeccion. “Mi ta kere e lo ta un herment hopi poderoso pa agrega na loke tin caba.”

E compania a reporta anteriormente e luna aki cu e pildo a corta mortonan y hospitalisacionnan den mita entre pashentnan cu sintomanan tempran di COVID-19. E resultadonan tabata asina fuerte cu e expertonan medico independiente cu ta monitor e testnan a recomenda pa stop esaki prome cu tempo.

Efectonan secundario ta similar entre pashentnan cu a ricibi e medicina y personanan den e grupo di test cu a ricibi un pildo di control. Te ainda Merck no a publicamente detaya e tipo di problemanan reporta, cual lo ta un parti clave den e revision di Food and Drug Administration.

Oficialnan di salud na Merca ta sigui promove y nombra vacunacion como e miho manera di proteha contra di COVID-19.

# Instacart su CEO ta delcara cu compras online ta un negoshi cu ta creciendo

**(AP) - Ora cu e pandemia a cuminsa na Merca aña pasa, e compania Instacart, cu ta haci delivery di compras diripiente a bira un necesidad pa miyones di consumidor. E cantidad di benta a aumenta drasticamente, den un luna, e compania a agrega 300,000 chauffeur nobo pa por cumpli cu e entrega di e pedidonan.**

“Nos a mira 5 aña di crecemento den solamente un aña,” CEO di Instacart, Fidji Simo a declara.

Demanda a baha un poco e aña aki, pero te ainda ta permanece riba e nivelnan cu tabata mira prome cu e pandemia. E compania basa na San Francisco, Instacart, cu ta un compania priva, ta premira di tin un otro crecemento grandi e aña aki.

Sinembargo, e compania, cu ta ofrece delivery di 55,000 tienda na Merca y Canada entre nan casi 500,000 trahado, tambe ta purbando di expande den otro maneranan, manera ofrece servicio di promocion, y expande e cobertura di delivery na tien-



danan manera Dick’s Sporting Goods. Un oferta publico inicial ta probablemente den futuro.

Guiando Instacart den e normal nobo aki ta Simo, un anterior ehecutivo di Facebook, ken a uni e compania den februari, y a bira e compania su CEO den augustus. Simo, ken ta yiu, nieta y bisnieta di piscado, a expresa cu el a sinti atrai na Instacart pa motibo cu e mision ta di trece cuminda na hende.

“Mi a crece cu un famia hopi grandi, unda cu e manera cu nos ta demostra amor, e manera cu nos ta demostra cuido, semper tabata cu cuminda,” Simo a expresa, ken a nace na Francia.

Segun Simo, compras ta un di e segmentonan mas grandi di comercio, pero el a penetra solamente 10% di e comercio online. E cifra aki ta probabel di crece den e siguiente 5 aña na 20% pa 30%, manera varios otro segmento di comercio. E hecho cu aworaki hende ta informa cu servicio manera esaki ta existi, e ta cambia tur cos pa semper, pa motibo cu awo e ta “birando un parti di e manera cu hopi di nos cliente ta maneha nan cas.”

Instacart ta expandiendo den e negoshi di promocion, promoviendo productonan di compania manera Kraft Heinz, cual a causa cu e ganashi a aumenta casi tripel den e prome parti e aña aki.

E tipo di negoshi aki ta critico pa Instacart pa motibo cu e ta un parti importante di e experiencia di e consumidor. “Nos ta kere cu pa medio di promocion, e cliente tin e posibilidad di descrubi marcanan nobo cu si no tabata pa e promocion aki, nan lo no a mira otro caminda,” Simo a declara. Pero tambe e ta un parti importante pa e compania pa motibo cu e ta duna luga pa haci e servicio uno di menos costo pa e consumidor y cobra e supermercado of minimarket menos.



# Activistanan di clima ta blokea crusada na Hulanda durante manifestacion pa pidi mas accion contra cambio climatico







**(AP) - Varios manifestante di e grupo di activista ambiental yama Extinction Rebellion a blokea un caya frecuentemente druk riba dialuna den bisindario di e cas temporal di Hulanda su parlamento, marcando e comienso di un siman di protesta cu e grupo a plania na Den Haag prome cu un conferencia tocante clima di ONU cu ta habri dia 31 di october.**

E demostracion a cuminsa ora cu manifestantenan a bini cu un boto geel, cu e palabranan “Citizens decide” (e ciudadanonan ta dicidi) y a para esaki memey di caminda. Otro manifestantenan a cana bay otro crusada y a cuminsa sinta of drumi riba caya mientras cu polis tabata mira.

Un homber a sinta den trafico cu un borchi cu tabata bisa den Hulandes “E caminda aki no tin salida,” mientras cu otronan tabata parkeer nan auto pa blokea e caminda. Un muhe a wanta un borchi bisando “e planeta prome cu ganashi.”

“Nos ta welonan, tatanan y yiunan,” un di e manifestantenan para riba e truck a bisa e otronan presente. “Nos ta parti di un movemento internacional cu ta lucha pa un planeta unda cu nos por biba.”

E demonstracion Hulandes aki a bini un dia despues cu 80 organisacion a tuma parti den un protesta na Brussels pa motiva e lidernan mundial pa tuma mas accion di combate contra e cambio di clima na e cumbre na Glasgow, Escocia.

Extinction Rebellion a bisa cu 700 hende a participa den e manifestacion. E grupo a bisa den un mensahe manda pa reportero cu nan ta “pidiendo y haciendo yamado pa husticia cu e clima.”

“Haci loke ta necesario pa stop cu e perdida di biodiversidad y haci Hulanda clima neutral den aña 2025,” e grupo a bisa.

Un di e activistanan participando a haci yamado pa cooperacion mas cercnano entre politiconan y investigadornan pa por yega na metanan mas efectivo y cla pa e conferencia di Glasgow.

“Nos ta kere cu e legisladornan mester traha directamente cu e cientificonan di clima pa nos por yega na un imagen mas cla y directo di kico ta necesario. Cual ta e medidanan necesario y ki gradonan di kentamento nos por acepta y cual ta desastroso,” Mira Geirnaert a bisa.

# Polis di Reino Uni no lo actua mas contra Prins Andrew pa acusacion di abuso

**(AP) – Polis Britanico a anuncia cu nan no lo tuma accion den contra Prins Andrew despues di un revision na su persona causa pa un di e victimanan cu a acusa Jeffrey Epstein, ken a alega cu e Prins a abusa di su persona sexualmente.**

Virginia Giuffre ta alega cu Epstein a trafica su persona pa tene relacion sexual cu Prins Andrew na London den aña 2001, e tabatin 17 aña di edad y pa causa di esaki menor di edad tambe bao di ley di Merca. E ta demandando e Prins den un corte di Merca.

Andrew, e di dos yiu di Reina Elizabeth II, ta rechasa e acusacionnan. El a conta BBC den un entrevista na aña 2019 cu e nunca a tene relacion sexual cu Giuffre, bisando “esaki no a pasa.”

Na augustus, London su Metropolitan Police Force a cuinsa un investigacion y reviso di e acusacionnan conecta cu e difunto ofensor sexual Epstein. Hefe di cuerpo policial Cresside Dick a bisa na e tempo cu “ningun hende ta riba ley, ni ta scapa di esaki.”

E departamento aki di e cuerpo policial a bisa den un declaracion durante e weekend cu nan “revision a conclui y nos no lo ta tumando mas accion pa cu e caso aki.”

Tambe el a bisa cu nan no lo tuma accion pa cu e acusacionnan, cual a ser reporta prome pa Channel 4, cu Epstein su supuesto complice, Ghislaine Maxwell, a trafica, manipula y abusa di muhenan y muchanan hoben den U.K.

Maxwell, un persona hopi conoci den e farandula di Britania, ta den Prizon na Merca wardando pa su caso bay huicio pa e cargonan cu el a yuda busca y trece mucha muhenan hoben pa Epstein por haci su abuso.

E cuerpo policial en cuestion a bisa cu nan lo sigui coopera cu otro agencianan di ley cu ta manehando e investigacion pa cu e casonan y cargonan asocia cu Epstein.

Despues di simannan largo di lucha, abogadonan di Prins Andrew a admiti fin di luna pasa cu e Prins si a ricibi notificacion formal di e demanda di Giuffre. E Prins mester entrega respuesta pa cu e demanda prome cu dia 29 di october.



Siman pasa, un hues di Merca a bay di acuerdo pa Prins Andrew su abogadonan ricibi un copia di e acuerdo di aña 2009 entre Giuffre y Epstein cu nan ta kere lo causa cu e caso civil contra di e Prins lo keda nulo.

Prins Andrew, ken tin 61 aña di edad, a keda retira di responsabilidadnan real publico pa causa di e scandal tocante su amistad cu e pedofiel Epstein, ken a keda haya morto den centro di detencion federal na New York den augustus di aña 2019 mientras cu e tabata warda huicio pa e cargonan di trafico sexual den su contra. Su morto a keda declara como un suicidio.

Tipicamente, The Associated Press no ta identifica personanan cu ta bisa nan ta victima di asalto sexual al menos cu nan dicidi bisa esaki publicamente, di mesun manera cu Giuffre a haci.





*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

# BISTA POLITICO

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes (MEP) tocante dia Internacional di Mucha Muhe:*

## "Como pais nos mester inspira cada mucha muhe pa ta e miho cu e por ta y pa no laga nada strob'e di su meta"



**Dia 11 di october ta Dia Internacional di Mucha Muhe. Pa Aruba tambe esaki ta un topico sumamente importante y un prioridad pa Gabinete Wever-Croes II pa empodera nos muhanan muhe y stimula Igualdad di Genero cu ta meta number 5 di SDG, cu ta e Sustainable Development Goals y ta percura pa nos muchanan muhe no keda atras.**

Gabinete Wever-Croes I y II a stimula, entre otro pa medio di proyectonan manera SUPERNOVA CAMP, e interes den mas mucha muhe den e materia STEM: Ciencia, Tecnologia, Engineria y Matematica. Globalmente, cuponan di trabou den STEM ta creciendo mas cu tur otro y e ta importante pa motiva y inspira muchanan muhe pa explora STEM, door cu e ramonan aki ta domina door di hende homber actualmente na Aruba.

Como pais, nos mester traha riba nos muchanan muhe pa nan por enfrenta den bida tur loke cu nan kier y pa empodera nan pa ta semper e miho version di nan mes. Asina nos ta crea hende muhe fuerte, resiliente, creativo y innovador.

Durante e SUPERNOVA CAMP siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci e siguiente pregunta na e muchanan muhe: "Ken ta kere cu mucha muhe no por haci tur cos mescos cu mucha homber"? Un mucha muhe a hisa su dede y el a bisa "Ami". Prome Minister a puntr'e dicon e ta pensa asina y el a contesta: "Muchanan muhe por haci tur cos miho cu mucha homber".

"E actitud aki ainda no ta inculca cerca tur mucha muhe. Ainda tin mucha muhe cu ta pensa cu nos ta sernan inferior, cu nos no por logra tur loke nos kier den bida. Nos cada un por inspira un mucha muhe pa ta e miho cu e por ta, y pa no laga nada strob'e di su meta. P'esey awe, ban nos cada un inspira tur e muchanan muhe cu ainda mester un empuhe pa logra tur loke nan propone nan mes", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

## Minister di Enseñansa y Deporte sr. Endy Croes (MEP) tabata presente na "Guardian Group Sprint Triathlon"

**Diadomingo ultimo na Boca Catalina a tuma luga e competencia di "Guardian Group Spirt Triathlon", Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabata presente pa duna sosten y apoyo na e tri-atletanan. E Mandatario a expresa cu deporte ta un vehiculo cu ta conduci nos riba e bon caminda den bida.**

Triathlon ta un di e deportenan mas activo y gusta na Aruba. Triathlon no ta un deporte facil e ta consisti di tres disciplina di deporte. Un total 116 tri-atleta a participa den e "Sprint Triathlon", nan a landa 7m, core bicicleta 20km y core na pia 5km. "Bo por a sinti e emocion y apoyo di esnan para banda", e Mandatario a expresa.

Minister Endy Croes kier a felicita tur e tri-atletanan cu a haci e competencia di "Guardian Group Sprint Triathlon" uno sumamente exitoso. Alabes kier a gradici presidente Geloi Wever y secretaria Yahaira Jansen pa e bunita recepcion y tur informacion.

Un pabien na Aruba Triathlon Association, mayornan y e 30 boluntarionan pa organisa un competencia hopi special pa nos tri-atletanan.









*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

# BISTA POLITICO

## Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP) a pasa un rato ameno na Ambiente Nobo

**Diabierna mainta Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a pasa un rato ameno hunto cu cliente y personal di Stichting Ambiente Nobo. Tabata clausura di un siman di plan vacacional. Un siman yena di actividad caminda e clientenan, manera nan mes ta bisa, a gosa masha hopi mes.**

Diabierna henter dia nan tabata den celebracion y sigur pa Tromp-Lee tabata un placer pa por a desayuna y comparti cu henter e grupo.

E celebracion henter dia tabata entre otro posibel danki na e tremendo desayuno y lunch cu a keda ofreci pa Divi Aruba danki na intermediacion di Sticthing Nos Dushi Tera. Na cabes di Stichting Nos Dushi Tera ta srs. Rochi Geerman y Jonathan Viera.
E cara di alegria riba e cara di e clientenen ta bisa tur cos. Nan tabata contento y feliz. Durante e actividad Tromp-Lee a hiba palabra y sigur a gradici y felicita staf y personal di Stichting Ambiente Nobo pa nan bunita trabou, realisa di curason. Un trabou importante y necesario pa por duna nan grupo meta y nan famia un bon calidad di bida.

Tromp-Lee a finalisa bisando cu e ta contento cu Stichting Ambiente Feliz a invite y cu e tambe por a forma parti di nan celebracion.









*Partido PPA:*

## Inkietud riba proceso di screening y nombramento di Gabinete Wever-Croes II

**Despues cu Partido Patriotico di Aruba (PPA) a dirigi un carta na Conseho Electoral di Aruba referente e obligacion di tur partido pa raporta fuentenan di nan fondo di campaña, PPA a dirigi carta na Minister President cu copia pa Presidente di Parlamento tocante e inkietud di e proceso di screening y nombramento di Gabinete Wever-Croes II.**

**Carta dirigi na Minister di Asuntonan General/Formado di Gobierno:**
PPA a solicita informacion basa riba e “Landverordening houdende regels inzake openbaarheid van bestuur – LOB) ariba:
1) Documentonan di e proceso di screening di e candidatonan di Minister di Gabinete
Wever-Croes II
2) Gastonan den presupuesto pa e di 8 Minister di e Gabinete.

Manera PPA a menciona, basa riba e stimulacion di integridad y transpariencia, ta bon pa trece claridad riba tur e inkietudnan cu ta biba den nos comunidad y pone esakinan na luz pa asina por sigui padilanti.

Aunke Minister President ta suheto na obligacion di privacidad pa ley, un opcion lo ta pa cada Minister pone nan informacion disponibel voluntariamente. PPA ta sinti den comunidad, promesanan pa cambio haci durante campaña electoral a keda cortico, referiendo na e Gabinete di 8 Minister, y nos ta kere cu Gobierno mester duna e ehemplo den momentonan di austeridad y reduccion di gasto. Maneha e Pais cu menos Minister y laga hefenan di departamentonan haci nan trabou manera PPA a boga p’e durante su campaña. PPA ta spera cu Minister President/Asuntonan General lo duna oido na e peticion aki y sinceramente trece un discusion habri y transparente tocante e proceso di screening y nombracion di 8 Minister. Nos ta recorda Minister President cu e mes a yega di expresa cu su Gabinete lo ta forma di 7 Minister. Kico a pon’e cambia di opinion?

**Carta dirigi na Presidente di Parlamento di Aruba:**
Den e carta aki, PPA ta felicita Presidente di Parlamento y Parlamentarionan cu e periodo nobo nan dilanti. Tambe PPA ta resalta e responsabilidad di Parlamento como organo mas halto di Aruba ariba nan obligacion di salbaguardia bienestar di nos Isla na prome luga. No permiti un “stempel parlament” promulga cambionan den nos sistema electoral y cambio di leynan anticua cu ta stroba desaroyo di nos Pais.

Na mes momento a pone Presidente di Parlamento na altura di e solicitud na Minister di Asuntonan General/Formado di Gabinete Wever-Croes II pa informacion di e screening di candidatonan pa Minister y riba gastonan real di mantene 8 Minister.

PPA ta di opinion cu Gobierno tin e obligacion pa reduci gastonan di Gobernacion y mester cuminsa den cas, tambe considerando e peso di algun Ministerio compara cu otro, entre otro e Super Ministerio di Prome Minister, versus esun di e partner di coalicion. PPA a sigui e reunion di Parlamento tocante e topico aki, y ta lamenta cu e tratamento a bay na un nivel hopi abou y cu falta di madures politico. E pregunta principal mes no a haya contesta. PPA ta spera cu lo duna oido na e peticionnan haci, tanto na Prome Minister, como na Presidente di Parlamento.

PPA lo sigui traha, formando un organisacion politico serio, organisando un ‘Think Tank’ cu expertonan riba varios tema, segun nos plan di gobernacion presenta den nos programa politico. Tambe nos sistema di social media y website ta keda activo y nos lo publica ora nos tin un contribucion positivo pa haci of nos ta ripara cu nos gobernantenan ta fayando di cumpli nan promesa di campaña. Si acaso Bo ta desea di comparti cu nos, uni na e causa di Transformacion, of yuda nos organisa y desaroya nos plataforma politico, subi ariba nos website of contact nos via Facebook.

*Amnesty International:*

# Autoridadnan Curasoleño ta continua nenga proteccion na hende cu ta huy di e crisis na Venezuela



**(CuraçaoChronicle) – Autoridadnan Curasoleño y Hulandes a viola e derechonan di Venezolanonan buscando proteccion internacional na Corsou, segun Amnesty International a bisa ayera den e reporte nobo, 'Still no Safety: Venezuelans denied protection in Curaçao'.**

E organisacion a documenta 22 caso di Venezolanonan, incluyendo mucha, kende ta someti na violacionnan di derechonan humano manera detencion automatico bao condicionnan inhumano, maltrato, separacion di famia, y nenga nan derecho pa solicita asilo.

Casi 5.7 miyon Venezolano a huy di e crisis di derechonan humano na nan pais, haciendo esaki un di e crisis di desplasamento forsa di mas grandi na mundo. Corsou, un isla Caribense cercano cu ta parti di Reino Hulandes, ta un di e paisnan destino. Ta calcula cu 17mil Venezolano ta biba cu status migratorio iregular riba e isla.

"Ta inaceptable cu Reino Hulandes a sostene autoridadnan Curasoleño den busca, detene y deporta hende cu a huy di Venezuela den busca di seguridad. Na luga di ignora hendenan kende nan derechonan humano ta ser viola, autoridadnan Hulandes mester sigura cu nan ta ricibi e proteccion internacional cu nan mester", segun Erika Guevara-Rosas, director di Americas na Amnesty International.

**Ainda sin proteccion**

Amnesty International a haya cu e situacion di Venezolanonan buscando proteccion na Corsou no a mehora desde publicacion di e reporte 'Deteni y Deporta' na 2018. Maske Corsou a introduci un procedura nobo di proteccion internacional, esaki ainda no ta cumpli cu ley y standardnan internacional di derechonan humano.

Por ehempel, Venezolanonan cu ta huy di e crisis automaticamente ta deteni pa periodonan di tempo indefini, durante cual ta presiona nan pa firma formulario dunando permiso na deportacion y tin acceso hopi limita na asistencia legal. E entrevistanan di evaluacion di proteccion ta ser ehecuta pa oficialnan di gobierno kende tambe ta a cargo di aresta stranheronan cu status migratorio iregular.

Te awo, e procedura nobo a conduci solamente na rechaso di aplicacion pa status protegi. E organisacion ta profundamente preocupa cu Corsou consecuentemente ta manda hende back na Venezuela unda nan ta den riesgo di violacionnan serio di derechonan humano, den violacion di e principio internacional di non-refoulement.

E condicionnan den e kazerne di stranhero, e centro di detencion den e prison Centro di Detencion y Coreccion Corsou (SDKK), ta keda inhumano, sometiendo e detenidonan na deprivacion sensorial, aglomeracion, keda cera entre prisoneronan condena, y falta di privacidad.

Venezolanonan a bisa Amnesty International cu e guardianan di seguridad a somete nan na trato degradante y inhumano, manera abuso verbal y fisico, y siendo forsa na bula manera dori mientras ta sunu.

Na 2019, polis a tira riba un grupo di Venezolano cu tabata den e kazerne di stranhero cu bala di rubber. E forsa intencional y desproporciona cu polis a usa contra nan, y e severidad di e lesionnan, por conta como maltrato of tortura.

Miguel, kende tabata entre esnan cu ricibi tiro di bala di rubber, ta recorda con e guardianan y castig'e y su grupo pa a busca proteccion: "E ora ey e locura a cuminsa: e guardianan no a laga nos drumi. Nan a haci zonido tur momento cu martiu. Mi tabata drumi riba vloer y mal alimenta. Mi a baha trinticinco kilo den cinco luna. Nan a haci nos daño psicologico pa sigura cu nos bandona e isla."

**Detencion di mucha y separacion familiar**

Corsou a viola e derechonan di mucha Venezolano door di detene y separa nan di nan mayornan cu ta biba na e isla. Amnesty International a haya ocho caso di mucha cu tabata deteni entre adultonan na e kazerne di stranhero of den institucionnan hubenil.

No a reuni nan cu nan mayornan ni a permiti e mayornan bishita nan.

Na luga di esey, autoridadnan Curasoleño a deporta nan of tabatin plan pa deporta nan sin conocemento ni autorisacion di nan mayornan. E sufrimento intencional y severo cu e oficialnan di gobierno a causa door di deporta mucha y separa nan for di nan mayornan den algun caso por ta considera como tortura.

Den caso di Yusmari, su dos yiu homber, edad 15 y 16 aña e tempo ey, automaticamente a keda deteni den kazerne di stranhero despues cu wardacosta a intercepta nan y entrega nan na polis di inmigracion. Yusmari, kende ya tabata biba cu status migratorio iregular riba e isla, ta recorda tempo cu a pone nan den e kazerne: "Cada biaha nos yama, nan tabata yora."

Su yiu menor, kende awo ta back na Venezuela, a bisa Amnesty International: "Mi a sinti malo. Mi no tabata custuma na ta deteni." Despues di dos dia, yiunan di Yusmari tabata deteni den un institucion hubenil unda e no tabata permiti pa tin contacto of bishita nan. Pa ora finalmente el a haya permiso y a yega e institucion hubenil, el a haya sa cu autoridadnan Curasoleño ya a deporta su yiunan.

Contribucion di Hulanda na violacionnan di derechonan humano

A pesar di varios señal alarmante tocante violacionnan serio di derechonan di migrante y refugiado cometi den añanan recien, autoridadnan Hulandes a intensifica nan cooperacion activo y sosten na Corsou, principalmente den ramo di deteccion, detencion y deportacion di migrantenan iregular y hende buscando proteccion.

Na november 2019, ehercito Hulandes a asisti den cuido di un grupo di Venezolano deteni ilegalmente, kende ta parce di a keda colectivamente deporta, den violacion di ley internacional. Hulanda tambe a duna Wardacosta di Hulanda Caribense ekipo y personal pa intercepta hende cu ta yega riba boto di forma iregular, sin importa e riesgo halto cu nan ta core di ta someti na violacionnan di derechonan humano riba tera.

Autoridadnan Hulandes no a crea ningun salvaguardia di derechonan humano obligatorio, mecanismonan di monitoreo independiente, ni investiga violacionnan mientras ta sostene autoridadnan Curasoleño. E Secretario di Estado responsable varios biaha a declara cu autoridadnan Hulandes no tin obligacion pa haci esaki, pasobra gobierno Hulandes ta considera politica di migracion y posibel violacionnan como responsabilidad di Corsou.

Sinembargo, Amnesty International a tuma e posicion cu obligacionnan internacional pa respeta y protege derechonan humano tambe ta aplica na Hulanda na momento cu ta duna sosten na autoridadnan Curasoleño. Autoridadnan Hulandes obviamente a faya den haci esaki y pa e motibo ey a contribui na un sistema di violacion.

Amnesty International ta haci un yamado na autoridadnan Curasoleño pa garantisa e derechonan di Venezolanonan buscando proteccion door di crea un procedura di asilo cu ta cumpli cu standardnan internacional. Nan mester stop e detencion di mucha y e separacion di famianan; y usa detencion di adulto solamente como ultimo recurso. Nan mester ehecuta investigacionnan rapido, profundo, independiente y imparcial riba tur acusacion di violacionnan di derechonan humano cometi durante aresto of den custodia.

Gobierno di Hulanda mester evalua riesgonan di derechonan humano y crea salvaguardianan obligatorio aplicable na e sosten cu ta duna na autoridadnan Curasoleño. Ademas, Hulanda mester establece un investigacion independiente pa investiga su responsabilidadnan den asistencia y otro formanan di cooperacion entre Hulanda y Corsou den sector di migracion y proteccion internacional, en particular riba cuido di Venezolano den sports hall na 2019 y e accionnan di Wardacosta.

# Reportero cubriendo Extinction Rebellion aresta pa obstruccion y insulto

**(NLTimes) – Polis Hulandes a aresta un reportero di Volkskrant durante e protesta di Extinction Rebellion ayera na Den Haag. E ta acusa di obstruccion y insulto di agentenan di polis.**

Mac van Dinther a sali liber, pero e cargonan den su contra ta keda. E tabata deteni den prison for di 3pm pa 7pm.
E aresto tabata suheto di un keho cu e Volkskrant a haci na polis, segun supervisor di Van Dinther, Eelco Meuleman. "Ainda e ta den custodia, oficialmente riba sospecha di insulta un agente", el a bisa. Meuleman a papia brevemente cu Van Dinther. "A permitie pa haci un yamada. El a bisa cu tabata trat'e como un criminal serio."

Van Dinther a bisa su supervisor cu polis a push'e un banda durante un protesta di Extinction Rebellion y cu a dun'e orden pa move un distancia mas grandi leu for di e area. "E no a kere cu esey tabata lo corecto. E tabata kier ta mas cerca di e grupo di activista pa ta testigo di loke tabata sucede", Meuleman a bisa. Polis e ora ey a bisa cu e tabata strobando nan, un reaccion cu Van Dinther a describi como 'infantil'.
"Aparentemente, esey tabata suficiente pa push'e den e van di polis."

Haciendo referencia na e carchi di prensa di polis rond di su nek, Van Dinther a destaca e hecho cu e ta un periodista. "E agente a contesta 'cualkier persona por bisa cu nan ta un periodista'".

"Nos ta hopi preocupa riba e severidad cu cual polis a actua contra nos periodista", segu Pieter Klok, hefe di edicion na e Volkskrant. "Mester tin motibonan hopi serio pa restringi periodistanan di e forma aki for di eherce nan libertad pa busca noticia, y specialmente pa aresta nan. Mi no por imagina cu esaki tabata e caso den e situacion aki."

Van Dinther a skirbi riba Twitter cu el a wordo 'lastra forsosamente den un van di polis' pasobra e tabata 'demasiado cerca'. Meulenman a mantene contacto cu Van Dinther henter dia pero no por a hay'e despues cu e mensahe a aparece riba Twitter. E ora Meuleman a keha na polis tocante aresto di e periodista. Van Dinther tambe a post un tweet no termina for di stacion di polis. Meuleman ta sospecha cu na e momento ey a 'ranca e celular for di su man'.




Asociacion Hulandes di Periodista (NVJ) tambe ta bay tuma contacto cu polis pa puntra pa clarificacion, segun secretario general, Thomas Bruning. "Usualmente, ta resolve rapidamente."

Ayera tardi, polis a pone un fin na e blokeonan crea pa Extinction Rebellion su manifestantenan, incluyendo na un interseccion cerca di e edificio temporal di Tweede Kamer. Mas cu dies manifestante a keda aresta eynan y na e Koningstunnel cerca di Stacion Central na Den Haag, como tambe na otro luganan. Extinction Rebellion a bisa cu 700 persona a participa den e manifestacion.

# Economista Hulandes-Mericano, Guido Imbens ta gana Premio Nobel

**(NLTimes) – Economista Guido Imbens a gana e Premio Nobel pa Economia e aña aki, hunto cu Joshua Angrist y David Card.**

Hunto cu Angrist, el a ricibi e Premio Nobel pa su contribucion metodologico na e analisis di relacionnan causal.

Imbens ta un profesor na e Stanford Graduate School of Business, specialisando den estadistica, econometrics, negoshi y epidemiologia.

Imbens a cuminsa su educacion na Rotterdam y despues a muda na Merca. E ganador di Premio Nobel, di 58 aña di edad, a duna les na Universidad di Harvard, UCLA y UC Berkely desde cu a ricibi su diploma di Brown University na 1991.



BONDIA ARUBA

# Clasificado
## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na aviso@bondia.com

**TA HUUR**
4 Apartment den bario di Playa
Call 630 5185

**SERVICIO PUBLICO**
Ta chapi, hasi cura limpi, tira sushi afo
**Tel. 560 8991**

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

**TA HUUR**
un apt full muebla pa 1 of 2 adulto den Oranjestad pa Fls.795.
Ta inclui gas, wifi, cable TV, Serlimar y pos. Awa y coriente aparte . Dep. un luna
**Te. 594 0251**

**TA HUUR**
un apartamento nobo situa den vecindario di Xavier University. Un camber, baño, sala y cushina no muebla. Prijs exclui utilidad Afl.900 pa luna Por yama
**Tel. 592 4123**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**
Telefon Samsum Galaxi A21
Pa Fls.350
**Tel.565 9950**

**TA BENDE**
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**TA BENDE**
Remedi Tera Campari
Por yama
**Tel. 593 8096**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment, villas y condo
Yama awo
**Tel.746 8333**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
**Tel : 746 0518 / 569 7539**



**AUTO Y HERO BIEU**
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
**Yama 561 4597 / 561 5179**
Arubiano Balente

**TA BENDE**
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
**Cell whatsaap 567 2907**

**TA BENDE**
Mata di Coco chiquito di Mango, Palmita chiquito, Trinitaria, Isora, Adenium of Desert Rose y Lizinbein
**Tel. 566 8167**

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
**Tel. 740 7573**

**SERVICIO PUBLICO**
Hacemos todo tipo de construc-cion, reparacion de casas, pin-tura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA BENDE**
Cas cu lote di tereno pa con-strui 764m2 Wayaca Re. nice area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
**Tel.563 0721**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
**Tel: 731 9099 / 740 2679**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
**Tel : 567 1108**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
**Tel. 593 9464**

**FOR SALE**
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
**Call 593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electri-cista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**TA HUUR**
un apartment full muebla pa 1 of 2 dama Fls.600 pa luna + deposito Fls.450
situa na Oranjestad
**Tel. 562 3006 whatsapp**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**FOR SALE**
Timeshare Divi Golf
week 52 1 bedroom $17,900
**Call 593 0040**

**TA HUUR**
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per direct por yama
**Tel: 592 0061**

**TA BENDE**
12 porta Louvres,
diferente mata,
mesa bambu chiquito
**Tel: 582 3023 / 593 8120**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Every
Imsan
24 ora

## Botica na warda

**Oranjestad:**
Eagle (Maria)
Tel. 585 8145

**San Nicolas:**
Centro Medico
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw




**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

**Tempo**:
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 6:23 pm
Subida di solo : 6:29 am

**Biento**:
Zwak te modera for di direccionnan entre oost y zuidoost;
Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Un disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera lo induci humedad den region durante proximo 24 ora. Esaki lo pone mas nubia pasa temporalmente riba region local cu localmente un awasero pasahero te breve. No por exclui chens pa lamper cu strena.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera cu olanan entre 3 pa 5 pia

| | |
|---|---|
| EMERGENCIA | 911 |
| **POLIS** | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |
| **BOTICA** | |
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |
| **UTILIDAD** | |
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |
| **FUNERARIA** | |
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

*Centrale Bank van Aruba*
**Daily Exchange Rates - 10/11/2021**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.41 | 1.43 | 1.45 |
| CHF | 192.06 | 192.78 | 193.58 |
| GBP | 2.36 | 2.41 | 2.47 |
| JPY | 156.28 | 157.71 | 159.29 |
| EUR | 204.19 | 206.06 | 208.13 |
| DKK | 26.71 | 27.43 | 28.23 |
| NOK | 19.83 | 20.55 | 21.35 |
| SEK | 19.36 | 20.08 | 20.88 |

For amounts up to Afl. 100,000

BONDIA ARUBA

# Participa gratis na e Gran Quiz Bibo di Naturalesa di DCNA y gana un trip riba un Barco di Bela

**Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta invita studiante di 12 pa 14 aña cu ta biba na Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius pa participa na e di dos entrega di Gran Quiz Bibo pa Mucha! E ta gratis, online, bibo, interactivo y ta contene pregunta tocante e bestianan di Caribe Hulandes.**



E quiz dibertido aki ta na Ingles, pero e preguntanan tambe lo tin subtitulo na Hulandes y Papiamento. Varios scol den henter Caribe Hulandes ta participando. E studiantenan por participa online desde nan cas of na evento escolar. Tuma contacto cu DCNA awe pa haya sa con pa organisa un evento na bo scol! Bo por join bo so of bo por forma un team cu un maximo di 4 amigo/ famia / compañero di scol. E team ganado lo gana un trip riba barco di bela of un trip di snorkel rond di nan isla. Percura pa registra riba biglivenaturequiz.org.

**Fecha y ora**
E studiantenan di e seis islanan di Caribe Hulandes di 12 pa 14 aña y mas bieu ta invita pa participa na e di dos concurso anual Big Live Nature Quiz pa mucha. E quiz ta tuma luga diaranson dia 20 di october, di 10:00 am pa 11:30 am AST.

**Team**
Participa bo so of forma un team cu un maximo di 4 amigo / famia / colega.

**Luga**
Por participa na dos manera. E participantenan por hunga online desde nan cas cu amigo y famia of nan por participa na un di e hopi klasnan cu ta host e evento!

**Reserva bo luga**
E gruponan cu ta consisti di un pa cuater miembro mester registra di antemano na biglivenaturequiz.org pa participa.

Rekisito
No ta necesario prepara bo mes of studia di antemano pa e quiz. E unico cos cu bo mester pa participa ta un registracion online (biglivenaturequiz.org), un conexion di internet, un computer, un telefon pa contesta pregunta y un bon actitud.

Si bo forma un team y bo ta participa desde bo cas, bo mester reuni fisicamente dilanti di 1 computer y solamente mester di 1 telefon celular pa team pa manda contesta di team.

Si bo inscribi na bo scol, solamente bo mester registra online (biglivenaturequiz.org) y trece un telefon celular of smart device para manda e contestanan.

**Tema: Bestia di Caribe Hulandes**
E quiz ta bay tin un total di 35 pregunta di escogencia multiple. E quiz ta bay ta na Ingles, pero e preguntanan lo tin subtitulo na Hulandes y Papiamento tambe. Lo tin cinco categoria: Bestia di lama, Bestia cu ta biba riba tera, Especie special y Hende y Naturalesa.

**Premio**
E team ganado lo gana un trip riba boto di bela / un trip di snorkel rond di su isla. E teamnan cu keda na di dos y di tres luga lo haya t-shirt y pechi.

**Quiz anual pa adulto y mucha**
DCNA ta apoya Fundacion di Parke Nacional Aruba, STINAPA Bonaire, CARMABI y Corsou, Saba Conservation Foundation, STENAPA y St Eustatius y Nature Foundation Sint Maarten, entre otro, cu su programanan di educacion tocante naturalesa. Big Live Nature Quiz online a wordo crea pa educa e ciudadanonan tocante conservacion di naturalesa na un manera interactivo y dibertido, pa haci nan orguyoso di naturalesa di e islanan, pa encurasha practica ecologico, pa apoya e proyectonan di conservacion di parke y conecta e personanan den henter Caribe Hulandes cu otro. Esaki ta un evento anual pa adulto y mucha. E proximo edicion pa adulto ta planea pa spring di 2022.

Big Live Nature Quiz ta financia generosamente pa Ministerio di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Alimentos (LNV) y e actividadnan di DCNA ta conta cu apoyo di Loteria Nacional di codigo postal Hulandes.(NationalePostcode Loterij)

**Sigui e Big Live Nature Quiz en bibo**
Consulta Facebook di DCNA (Dutch Caribbean Nature Alliance), Instagram (DCNAnature) of biglivenaturequiz.org. Si bo tin pregunta, manda un e-mail pa education@DCNAnature.org of projects@DCNAnature.org of yama nos na + 599-717-5010.

Resultado Sorteo
*oct 11, 2020*

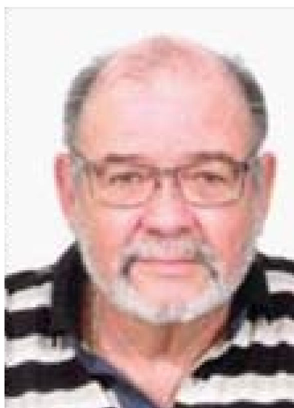
Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

| Wega | Prome premio | Segundo premio | Tercer premio |
|---|---|---|---|
| DIARIO | 9341 | 0809 | 8938 |
| KORSOU | 3925 | 5065 | 0905 |
| SUPER4 | 4259 | | |
| FLAMINGO | 8542 | 3487 | 8658 |
| LOTTO CATOCHI | 5978 | 4978 | 5157 |
| WEGA ANOCHI | 8602 | 9313 | 4104 |
| BIG4 | 8571 | | |
| WEGA ANOCHI | 3936 | | |
| 1 OFF | 6430 | | |
| WEGA ANOCHI | 3704 | | |
| ZODIAC | 9519 | GEMINIS | |
| WEGA ANOCHI | 5790 | CANCER | |
| LUCKY3 | 933 | MULTI-X | FP |
| WEGA ANOCHI | 398 | MULTI-X | FP |
| LOTTO DI DIA | 05-13-16-17-26 | | 3x match4 |
| | *Afl.63.000,-* | | 111x Afl.8 |




Mi curason ta contento.
Mi paden ta canta di gloria y mi curpa ta sosega cu confiansa.
"Salmo 16"
Tristo pa su partida pero cu un recuerdo di gratitud pa e cariño cu el a brinda nos, nos ta participa cu den tur confiansa a bai for di nos:



**Lucio Hendrik Lamper**
* 19 October 1951
† 04 October 2021

Na nomber di su:
Esposa: Swinda Lamper-Geerman
Yiunan: Suhail Lelieveld-Lamper y esposo Ronald
Raji Lamper
Yalek Lamper y esposa Melany
Nieto- y nietanan: Laura Lelieveld
Liliana Lelieveld
Ryan Lamper
Miqhaela Lamper
Nicholas Lamper
Jerwin Tromp
Mayornan: † Lorenzo Lamper
† Leoncita Lamper-de Cuba
Rumannan: † Edwin "Quito" Lamper
Conny Lamper
Tanta: Calista de Cuba
Swa- y cuñanan: † Ceferina Vrolijk-Geerman y famia
† Bernard "Benny" Geerman y famia
Simeon "Tion" Geerman y famia
Marina Kock-Geerman y famia
Antonia "Tona" Muller-Geerman y famia
† Johanita "Nita" Stacia-Geerman y famia
Toribio "Dori" Geerman y famia
Jacobo "Coby" Geerman y famia
† Maria Simon-Geerman y famia
Roberto "Robby" Geerman y famia
Brigida Maduro-Geerman y famia
Marina "Nina" van der Biezen-Paesch y famia
Ihanan: Glenn Kock
Brigitte Geerman
Vanity Geerman
Iris-Lady Lopez

Primo- y primanan, comer, comper y bisiñanan.

Demas famia: Lamper, Geerman, de Cuba, Lelieveld na Hulanda, Tromp, Arends, Vrolijk, Kock, Muller y Stacia na Corsow, Simon, Maduro, Solognier, van der Biezen.
Amistadnan di: Corsow, Hulanda, Suriname y Colombia

Ex-coleganan di Aeropuerto

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocinan pa asisti na acto di condolencia y despedida cu ta tuma luga diamars, 12 di October di 9 or di mainta pa 12 or di merdia na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma luga den seno familiar. Ta corda un y tur pa aplica e protocol di DVG pa e Covid-19 bistiendo nan tapaboca y haciendo uso di handsantizer na entreda y salida teniendo distancia y evitando aglomeracion.

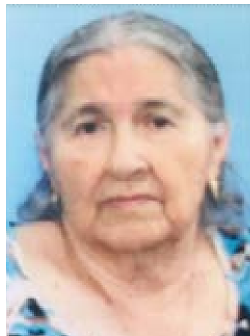
Nos ta pidi nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

A fallece cristianamente:



**Sra. Adelberta Tromp-Tromp**
*16 oktober 1931 - †6 oktober 2021
viuda di †Seferino Tromp.

Na nomber di su yiunan;
Seferino A. (Juni) Tromp, casa Eta Tromp-Croes y famia
Roland I. Tromp, casa Marlen Tromp y famia
Maria R. Kock-Tromp, casa Laurenso kock y famia
Alexander F. Tromp

Su nietonan y nieta;
Derwin C. Tromp, casa Joanne Donati y famia
Laudric D. Kock
Alderick A. Kock
Alexander M. Tromp, casa Laura Lentino y famia
Shade K. Kock
Miguel A.S. Tromp
Dylan Tromp

Mescos cu jui y mama di su nietonan Alexander y Miguel, Jovita C. de Andrade.

Ta invita na acto di entierro;

Su rumannan;
†Maximo Tromp, casa †Tina Ruiz, juinan y famia
Lucas Tromp, casa Emerita Tromp-Thiel, juinan y famia
†Teresita Tromp
Matheo S. Tromp, casa Teresita (Chita) Tromp-Ruiz, juinan y famia
Filomena Tromp, juinan y famia
Marianita Giel-Tromp, casa Juancito Giel, juinan y famia

Su primonan y primanan di bandi su mama †Maria M. Tromp-Figaroa y †Dominico P. Tromp

Su swa y cunjanan:
†Antonia Leest-Tromp, casa +Pablo Leest, juinan y famia
†Viola Figaroa-Tromp, casa +Nai Figaroa, juinan y famia
†Thomas Tromp, casa +Juanita Tromp, juinan y famia
†imon Tromp, casa +Anna Tromp-Jacobs, jui y famia
Johanna Paesch-Tromp, casa +Leandro Paesch, juinan y famia
†Victor Tromp, casa Deta Tromp-Jacobs, juinan y famia

Su Ihanan, compernan.
Demas familiaresnan, conocirnan y amistadesnan di faam;
Tromp, Figaroa, Semeleer, Croes, Duarte, Giel, Heide, Gomez, Harms, Maduro, Jacobs, Kock, Lentino, Cabral de Andrade, Calorina, Brown, De Mey, Wolf, Ruiz, Kelly, Gomes, Donata, Leest, Ridderstaat, Winterdaal, Irausquin, Ramos, Yearwood, Vrolijk, Paesch, Boekhoudt.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 13 di october 2021 na misa Santa Anna di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Noord

Ta pidi disculpa si por akaso a keda sin nombra un of otro familiaresnan, conocirnan.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




Jesus a bis'é: "Ami ta e resurekshon y e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri,
Y tur esnan ku ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka.
Juan 11: 25-26

Cu hopi dolor pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Dios Tata

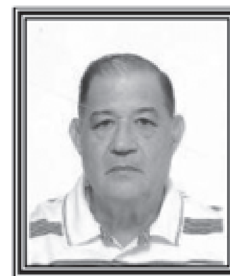



**Denisia Gomes-Luidens**
Mihor conoci como: "Denny"
*03-04-1938 - †10-10-2021

Oportunidad pa condolencia: dialuna 18 di october 2021 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 19 di october 2021 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz

Cu honda pena pero conforme e Boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



**Sr. Jofre Amancio Gomes**
Na bida miembo di nos grupo:
Amigonan di Refresqueria Mayor

Condolencia na su juinan:
Betty, Edgar Y Adeline y demas famia y
Colonia Portugues.

Miembronan:
Sr. Fabi Bermudez
+ Sr. Lano Wever
Sr. Francisco Figaroa
+ Sr. Rafael Wout
Sr. Mundo Albus
Sr. Sonny Tromp
Sr. Karel Jeandor
Sr. Rudolf Croes
Sr. Latty Wever
Sr. Dito Haseth
Sr. Clemence Courtar

**Cu Jofre Sosega na Paz**




Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di nos kerido esposo, tata y ruman:



**ROSENDO (CHEN) ROSEL**

Na nomber di su:
Esposa: Jacqueline Rosel-Oduber

Su yiu: Roselyn Rosel y Jonathan Angela

Manera yiu: Zurayly Sprott

Rumannan:
Rose-Marie Y Mario Lacle-Rosel
†Hendrik y Martha Rosel-Maduro y yiunan
Francisco y Miriam Rosel-Koolman y yui nan
Jolanda Rosel y yiu
Maria y Otilio Trimon-Rosel y yiu
Isildo y Doris Rosel-Mendoza y yiunan
†Johnny y Marglin Rosel-Gonzalez y yiunan

Ex Cuñanan:
Marciana Winterdal y yuinan
Aldemara Koolman y yuinan

Swa Y cuñanan:
†Romeo y Gloria Oduber-Petrochi y yiu
†Stanley Oduber
†Randy Oduber y yiu
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott y yiunan
Marietta Lopez y yuinan

Su padrino: Raymundo Ridderstap

Su amigonan di cas:
Jorge Jaquin, August Leon, Elgar Gomez, Henry Fingal, Hubert Franken, Mario Kelly, Mark Tromp, Alex Ras y Luigi Carrion.

Su amigonan di Aruba Muscle Car Club, di Drag y di Garage Rosel.

Tanta nan, Sobrino y sobrinanan, ihanan, amigo y amiganan, comer y compernan ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero. Cual lo tuma lugar diaranson 13 Oktober 2021 na Misa Juan Pablo II (Tanki Leender).
For di 2pm pa 4pm e resto mortal lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home diamars 12 Oktober 2021 di 7pm – 9pm.

Nos ta pidi nos disculta si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.




“Cuando la vida te separa de un ser querido, de un amigo incondicional…
Los buenos recuerdos son la mejor manera de seguir adelante”

Con profunda tristeza, pero aceptando la voluntad de el todo poderoso.
Anunciamos el fallecimiento de



**Wilson Ivan Ibarra Ortega.**

En nombre de su:
Esposa: Lilly Stella Valdivia de Ibarra

Hija:
Jennifer Andrea Ibarra Valdivia y pareja Jason Joshua Carolina

Hijo: Ronald Valdivia

Nieto querido: Josiah Lyvan Carolina

Señora madre: Margarita Ortega de Ibarra

Señor padre: Gilberto Ibarra

Sus hermanos en Colombia, Oneida Ibarra y familia, Vilma Ibarra y familia, Ana Milena Ibarra y familia, Alex Ibarra y familia.
Sus suegros, † Margarita Rios de Valdivia, Luis R. Valdivia Rojas.

Sus cuñados, Nancy Valdivia y Humberto Arias, Luz Mery Valdivia y hijos Catherine y Steven Castillo, Luis Valdivia y esposa Jacqueline, Miller Valdivia Rios y Aurora Campo y familia.

Mas que un trabajador es parte de la familia Osman Pérez.

Sus innumerables y muy queridos amigos.
Su grupo de ciclismo Las turbo tortugas cycling crew, Parceros trial club.

Un agradecimiento especial para Sr. Richard Lacle y familia, John Henry Palacio y familia, Sr. Mihail Mikse y esposa, Sra. Lili Beke y familia.
Sus incondicionales amigos y colegas que han sido un apoyo para nosotros en estos difíciles momentos.

Pedimos nuestras profundas disculpas si en estos momentos de tristeza y dolor se nos ha olvidado una o más personas.

Acto de despedida el jueves 14 de octubre, 2021 de 7-9 pm en Aurora funeral home.




Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ’E mi salbacion ta bin”

Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Hose Adolfo Jacobs**
Mihor conoci como “Dolfi” of “Mo Do”
*01-05-1956 – †16-09-2021

Mayornan: †Emiliano “Jan” Jacobs y †Elizabeth “Betchi” Jacobs-Tromp

Na nomber di su:
Casa: Sra. Catalina Jacobs-Kock

Yiunan: Kathleen Jacobs y Steven Croes
Ernie Jacobs y Rose-Ann Willems
Kimberly Cangieter- Jacobs y John Cangieter
Ghislaine Ignecia- Jacobs y Jonathan Ignecia

Nieto y nieta(nan): Disjonrick Jacobs
Jacob Jacobs
Jeremiah Jacobs
Jeremiah Cangieter
Zara Cangieter
Zina Cangieter
Izyk Ignecia
Zion Ignecia

Rumannan: †Norma y Miano Giel
Erica Jacobs
Marcelino y Lady Jacobs
Carmen y Leo Farro
Evelina y Ronnie Fingal
Pedro Jacobs
Subrino y subrina(nan): Carl Giel, Arthur Giel, Jouraine Giel, Gregory Giel, Ericson Maduro, Marcel Maduro, Marcelo Jacobs, Jouraima Farro, Jairill Farro, Jurina Tromp-Farro, Jeffrey Fingal, Rouël Fingal, Germar Zijlstra, Sharisa Croes-Herrera, Victor Kock.

Suegro y suegra:
†Marcelo “Jati” Kock y †Ofelia “chea” Kock-Silva

Swa y Cuña:
†Violeta Zijlstra-Kock y †Edwin Zijlstra
Victor Kock y Carmen Kock-Herrera

Prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amigonan y conocirnan.

Demas famia: Kock, Tromp, Jacobs, Giel, Cardona, Farro, Fingal, Geerman, Wolff, Breusers, Maduro, Christiaans, Figaroa, Kelly, Ras, Ridderstaat, de Cuba, Capello, Lopez, Silva, Irausquin, Westerburger, Croes, Lacle, Wever, Falconi, Hoevertsz, Sprok, van der Horst, Khan, Vieira Alves.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 13 di october 2021 for di 2 or pa 4 or den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana na Sabana Basora.

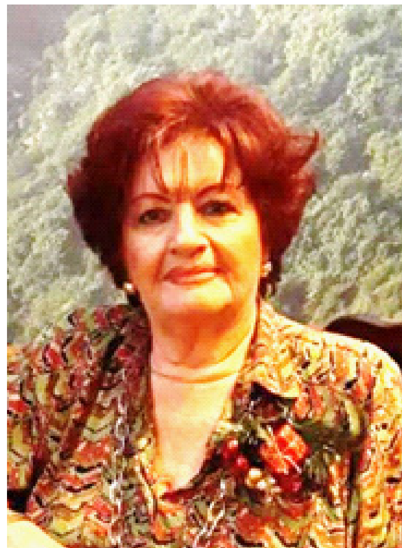
Oportunidad pa condolencia Diamars 12 di October 2021 for di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida un famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Catharina Bernadetta Dijkhoff**
"Ina"
*13-02-1942 - †01-10-2021

Espos0; †Dominico Geerman

Na nomber di su:
Yiunan: Jenny Geerman y Marisol
Gino Geerman

Nietonan: Dennis Geerman
Janneree Geerman y famia
Jezebel Geerman y famia
Ichmin Franken y famia
Ezechiel Falconi
Salvio Geerman y famia
Carlos Werleman y famia
Aubee Geerman

10 Bisanieto

Rumannan: Aida y Juan Tromp y famia
†Olivia y Juan Dijkhoff y famia
†Mario Dijkhoff y famia

Na tur nos famia cu ta mucho hopi pa menciona.

Persona hopi serca: Magaly Werleman

Demas famia: Geerman, Dijkhoff, Tromp, Donata, Erasmus, Ruiz, Quant, Jacobs, Gomez, Kransen, Wolters, Werleman, Odor, Rivero, Ridderstap, Falconi y demas famia na Curacao y Hulanda.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 16 di october 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Si nos por a lubida un persona of famia den nos tristeza, nos ta pidi nos disculpa.

Famia ta desea di expresa su gratitude na tur e dokter y nursenan envolvi. Danki

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,

Mi n' tin miedo:

Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.

E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Roberto Virgilio Kelly**
*09-10-1940 - †06-10-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

---

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Nos ta anuncia cu a bay sosega



**Valentina Wolff**
Mihor conoci como: "Tina" of "Tanta Tina"
*14-03-1931 - †10-10-2021

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu nos no por tuma condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dios ta amor y amor ta Dios. Maske mi no ta na e mundo aki mas, tur dia lo mi ta banda di boso curason. Mi por stens di loke senjor ta haci.
Salmo 33.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Senjor nos ta anuncia fayecimento di nos Esposa, Mama, Ruman y Tanta stima



**Sra. Marta (Lucia) Tromp Croes**
*18-06-1954- †10-10-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

---

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Serca Dios so mi alma ta na pas,
Ta di djE mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranka I salbashon,
Mi forti nunca lo mi tambalia
Salmo 62

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sra. Rita Gomes**
*21-07-1943 - †10-10-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

# Gun violence claiming more lives of American teens, children



**(AP) — Gun violence is killing an increasing number of American children, from toddlers caught in crossfires to teenagers gunned down in turf wars, drug squabbles or for posting the wrong thing on social media.**

Shootings involving children and teenagers have been on the rise in recent years, and 2021 is no exception. Experts say idleness caused by the COVID-19 pandemic shares the blame with easy access to guns and disputes that too often end with gunfire.

LeGend Taliferro, a 4-year-old boy who loved dinosaurs and basketball, was sleeping on the floor in an apartment in Kansas City, Missouri, when he was shot on June 29, 2020. A man who had been involved in a dispute with LeGend's father is awaiting trial for second-degree murder. A probable cause statement said the suspected shooter had been trying to find LeGend's dad after that altercation.

"Why do we have to resort to violence because we're mad?" LeGend's mother, Charron Powell, asks. "What are other ways we can figure out an issue without harming somebody?"

The U.S. saw 991 gun violence deaths among people 17 or younger in 2019, according to the website Gun Violence Archive, which tracks shootings from more than 7,500 law enforcement, media, government and commercial sources. That number spiked to 1,375 in 2020 and this year is on pace to be worse. Through Wednesday, shootings had claimed 1,165 young lives and left 3,216 youths injured.

FBI data backs that up. The agency released a report on Sept. 28 showing homicides in the U.S. increased nearly 30% in 2020, and homicides among people ages 19 and younger rose more than 21%.

In St. Louis, 9-year-old Caion Greene died in March when someone opened fire on his family's car. A 17-year-old is charged in the crime. Police and prosecutors have declined to discuss a motive or say what prompted the shooting.

Two Minneapolis children were gunned down in May. Nine-year-old Trinity Ottoson-Smith was shot in the head while jumping on a trampoline. Police said she was the unintended victim of a bullet meant for someone else. No arrests have been made. Six-year-old Aniya Allen was shot when her mother drove her car through a gunbattle.

On Oct. 2 in Milwaukee, an 11-year-old girl was killed and a 5-year-old girl was injured when someone fired into their family's car from another vehicle. Police have not said if they know of a motive and are seeking information from the public.

Jamari Williams and Kentrell McNeal, both 15-year-old students at Simeon Career Academy High School in Chicago, were killed in separate shootings on Sept. 21. No arrests have been made and police declined to speculate on what led to the shootings.

At Philadelphia's Simon Gratz High School Mastery Charter, five students were killed and nine others were shot or shot at during the last school year. Just weeks into the new school year, two students and a recent graduate have been killed. The school offers a space for memorials to slain students, often helps with funeral expenses and offers counseling services.

A March report from the Children's Defense Fund found that child and teen shooting deaths reached a 19-year high in 2017 and have remained elevated. Black children and teenagers were four times more likely than whites to be fatally shot.

The fund's president and CEO, the Rev. Starsky Wilson, said a spike in gun sales during the pandemic has made things worse.

Social media also plays a role, experts say. A posted insult can turn quickly into retaliation, said Jason Smith, a homicide division captain in Philadelphia.

Dr. Lindsay Clukies, an emergency room doctor at St. Louis Children's Hospital, said she and her staff often see repeat victims.

The Justice Department sought to address the violence through "Operation Legend," named for LeGend Taliferro. His mother takes comfort in the fact that her son's death helped spur a national effort that resulted in hundreds of arrests. Still, the pain never goes away.

On the day before Father's Day last year, someone fired shots at a group of boys on the front porch of a Chicago home. The bullet missed the boys but pierced a window into the dining room where 13-year-old Amaria Jones was showing her mom a dance routine she was perfecting for TikTok.

The bullet shattered a TV and everyone scattered for safety. When Amaria's mother returned, she found her daughter on the floor, holding her wounded neck and trying to call out, "Mom." Amaria was pronounced dead at a hospital. No arrests have been made.

"I grew up in this neighborhood and I've been around a lot of gun violence," Mercedes Jones, Amaria's 28-year-old sister, said. "I've ducked bullets flying near my head. I'm used to that. Not Amaria. She didn't hang out like me. She didn't know that lifestyle."

While small children are often caught in the crossfire, teenagers are most commonly targeted — often by other teenagers — in drive-by shootings on interstate highways or gunned down in broad daylight on urban streets.

Shaquille Barbour of Philadelphia was killed June 6, a week before his high school graduation — shot 13 times as he rode his bike home from a corner store. No arrests have been made, and police aren't offering a motive.

Wilson, of the Children's Defense Fund, suggested a threefold strategy: Adopt new gun legislation to strengthen background checks and incentivize safe storage of weapons; invest in social services such as after-school programs and mental health support for young people; and create more economic opportunity, including summer jobs.

Studies have shown that victims of violence are at an elevated risk of becoming violent themselves. So St. Louis Children's Hospital developed its Victims of Violence program that seeks to reduce recidivism by pairing surviving shooting victims with mentors and offering counseling, mediation and a link to social service agencies.

In Philadelphia, Chief Inspector Frank Vanore said police also monitor social media and if they're aware of a feud, a team of officers and community leaders meet with those involved in the dispute.

A pilot program this year at Philadelphia's Simon Gratz high will provide intensive services to students in danger of becoming a victim — or a perpetrator — of gun violence.

"We are going to have capacity to get about 60 students into the program but with the number of students we've lost, the amount of violence and guns that Philadelphia is seeing, we know there will be more students who need this program than we can get in," Dunn said. "We know it."



# UN, Bangladesh sign deal to aid Rohingya relocated to island

**(AP) — The United Nations and Bangladesh's government have signed an agreement to work together to help Rohingya refugees on an island in the Bay of Bengal where thousands have been relocated from crammed camps near the Myanmar border.**

More than 19,000 Rohingya have already been moved to the Bhasan Char island by the government, and the U.N. said one of the key reasons to sign the agreement was to start serving that population.

Bangladesh plans to relocate 100,000 Rohingya to the island in phases from the crowded refugee camps in Cox's Bazar district.

The agreement came as a paradigm shift after the U.N. and humanitarian groups criticized the relocation, saying the 30-year-old island regularly submerged by monsoon rains was not fit for habitation. But Prime Minister Sheikh Hasina's government has spent more than $112 million on development, adding sea walls, hospitals, schools and mosques, and insists it is no more a vulnerable area.

After Saturday's agreement, authorities said another 81,000 refugees would be relocated to the island over next three months.

A U.N. team's visit to the island in March preceded the world body's changed view.

In a statement, the United Nations High Commissioner for Refugees said the agreement was a further expression of the Bangladesh's "generosity and support toward the Rohingya population until they can return safely and sustainably to Myanmar."

The agreement allows for close cooperation between the government and the U.N. on services and activities to benefit the island's residents. The U.N. also said it had discussions with Rohingya living in Cox's Bazar as well as those already living on Bhasan Char island, prior to signing of the agreement.

"These cover key areas of protection, education, skills-training, livelihoods and health, which will help support the refugees to lead decent lives on the island and better prepare them for sustainable return to Myanmar in the future," according to the statement.

Johannes Van Der Klaauw, representative at the UNHCR, said the organization has seen the island and believes Bangladesh's government has added "significant infrastructure" to offset environmental hazards. The agreement also allows refugees to move back and forth between the island and the main camps in Cox's Bazar, he said.

Refugees will also have a chance to earn a living through odd jobs that will be accessible once aid organizations set up on the island. Klaauw also noted that movement to Bhasan Char would be on an informed and voluntary basis.

But most Rohingya refugees say they don't want to relocate.

A woman who had moved to the island with her family earlier this year said many escaped on boats back to the camp because life on the island is hard for the refugees.

"If people stay there for a couple of years, all of them



might start having mental issues," she said, adding that medical and other aid facilities were not very well set up on the island. She was unwilling to be named, fearing retribution.

Amir Hamza, 63, another refugee said he won't relocate to the island.

"I will go to the country where I was born, my father and grandfather were born. I have love for that country, and I agree to go to that country. I don't agree to go to another country, island, or any place, even if I am offered milk and rice on a golden plate. I am ready and happy to go to my country, land, and to my home."

Bangladesh has been sheltering 1.1 million Rohingya from Myanmar, including more than 700,000 who fled a harsh military crackdown on the Muslim ethnic group in August 2017 following an attack by insurgents. Hasina says her administration will not force them to return.

The Rohingya are not recognized as citizens in Myanmar, rendering them stateless, and face other forms of state-sanctioned discrimination.

A U.N.-sponsored investigation in 2018 recommended the prosecution of Myanmar's top military commanders on charges of genocide, war crimes and crimes against humanity for the violence against the Rohingya.

# Austria swears in new chancellor after Kurz steps aside





**(AP) — Austria got a new chancellor on Monday, two days after former leader Sebastian Kurz resigned amid corruption allegations, but the direction of government policy was not expected to change.**

Austrian President Alexander Van der Bellen swore in Alexander Schallenberg, the former foreign minister, as chancellor. Career diplomat Michael Linhart became the country's new foreign minister.

Schallenberg, 52, told reporters later Monday that he would do "everything to refill the trenches" caused by the recent government crisis and also "do everything in my power to serve our beautiful country of Austria."

He also said he would continue to work closely with the conservative Kurz. Both share a hard line on immigration.

Kurz, 35, announced Saturday that he would step aside to defuse a political crisis triggered by prosecutors' announcement that he is one of the targets of an investigation into suspected bribery and breach of trust. Kurz's junior coalition partners, the Greens, had demanded his replacement. Kurz denies any wrongdoing.

Kurz and his close associates are accused of trying to secure his rise to the leadership of his party and the country with the help of manipulated polls and friendly media reports financed with public money. Kurz became the leader of his Austrian People's Party and then chancellor in 2017.

Although he is stepping down as chancellor, he is keeping his role as party leader and becoming the head of its parliamentary group, keeping him at the heart of Austrian politics while he fights the corruption allegations.

Van der Bellen lauded the two new leaders' experience in representing Austria abroad, but also stressed the responsibility they have in restoring the Austrian people's confidence in the country's government.

"We all expect that the government will go back to work and move things forward together," Van der Bellen said.

Schallenberg served as the country's foreign minister since 2019, while Linhart was Austria's ambassador to France.

Kurz rejected allegations that he would try to hang on to power, the Austrian news agency APA reported.

"One thing is clear: I'm no shadow chancellor," Kurz said in a statement. "I will work at high speed in the coming days to make sure there's an orderly transition."

# Taliban says US will provide humanitarian aid to Afghanistan



**(AP) — The U.S. has agreed to provide humanitarian aid to a desperately poor Afghanistan on the brink of an economic disaster, while refusing to give political recognition to the country's new Taliban rulers, the Taliban said Sunday.**

The statement came at the end of the first direct talks between the former foes since the chaotic withdrawal of U.S. troops at the end of August.

There was no immediate comment from the U.S. on the weekend meeting.

The Taliban said the talks held in Doha, Qatar, "went well," with Washington freeing up humanitarian aid to Afghanistan after agreeing not to link such assistance to formal recognition of the Taliban.

The United States made it clear that the talks were in no way a preamble to recognition of the Taliban, who swept into power Aug. 15 after the U.S.-allied government collapsed.

Taliban political spokesman Suhail Shaheen also told The Associated Press that the movement's interim foreign minister assured the U.S. during the talks that the Taliban are committed to seeing that Afghan soil is not used by extremists to launch attacks against other countries.

On Saturday, however, the Taliban ruled out cooperation with Washington on containing the increasingly active Islamic State group in Afghanistan.

IS, an enemy of the Taliban, has claimed responsibility for a number of recent attacks, including Friday's suicide bombing that killed 46 minority Shiite Muslims. Washington considers IS its greatest terrorist threat emanating from Afghanistan.

"We are able to tackle Daesh independently," Shaheen said when asked whether the Taliban would work with the U.S. to contain the Islamic State affiliate. He used an Arabic acronym for IS.

Bill Roggio, a senior fellow at the Foundation for Defense of Democracies who tracks militant groups, agreed the Taliban do not need Washington's help to hunt down and destroy Afghanistan's IS affiliate, known as the Islamic State in Khorasan Province, or ISKP.

The Taliban "fought 20 years to eject the U.S., and the last thing it needs is the return of the U.S. It also doesn't need U.S. help," said Roggio, who also produces the foundation's Long War Journal. "The Taliban has to conduct the difficult and time-consuming task of rooting out ISKP cells and its limited infrastructure. It has all the knowledge and tools it needs to do it."

The IS affiliate doesn't have the advantage of safe havens in Pakistan and Iran that the Taliban had in its fight against the United States, Roggio said. However, he warned that the Taliban's longtime support for al-Qaida make them unreliable as counterterrorism partners with the United States.

The Taliban gave refuge to al-Qaida before it carried out the 9/11 attacks. That prompted the 2001 U.S. invasion of Afghanistan that drove the Taliban from power.

"It is insane for the U.S. to think the Taliban can be a reliable counterterrorism partner, given the Taliban's enduring support for al-Qaida," Roggio said.

During the meeting, U.S. officials were expected to press the Taliban to allow Americans and others to leave Afghanistan. In their statement, the Taliban said without elaborating that they would "facilitate principled movement of foreign nationals."

# North Korean leader calls for improved living conditions

**(AP) — North Korea said Monday leader Kim Jong Un urged officials to overcome a "grim situation" facing the country and make stronger efforts to improve the food and living conditions of his people.**

But state media didn't mention any specific comments toward Washington and Seoul while reporting on Kim's speech marking the 76th anniversary of the ruling Workers' Party's founding.

Nuclear negotiations between Washington and Pyongyang have stalled for more than two years over disagreements in exchanging the release of crippling U.S.-led sanctions against North Korea and the North's denuclearization steps.

The country has ramped up its missile testing activity in recent weeks while making conditional peace offers to Seoul, reviving a pattern of pressuring South Korea to get what it wants from the United States.

Pyongyang's official Korean Central News Agency said Kim during his speech on Sunday said his party is determined to achieve the economic goals set during the party's congress in January, when he acknowledged his previous economic plans weren't succeeding and issued new development plans for the next five years.

The agency said Kim confirmed the determination of the party to efficiently carry out the five-year plan to boost "the national economy and solving the people's food, clothing and housing problems."

The KCNA said Kim analyzed the "unprecedented difficulties" facing the North and called for the party's single-minded unity in developing the state economy in face of the "grim situation."

Analysts say Kim is facing perhaps the toughest moment of his near decade in power. He failed to win badly needed sanctions relief in his summitry with then-President Donald Trump in 2018 and 2019, then the coronavirus pandemic caused North Korea to close its borders and unleashed further economic shock after decades of mismanagement and sanctions over Kim's nuclear weapons program.

The World Health Organization said last week some of its COVID-19 medical supplies had arrived at a North Korea port, an indication the North was easing one of the world's strictest pandemic border closures to receive outside help.

Kim has so far rejected the Biden administration's offers to restart dialogue without preconditions, saying that Washington must first abandon its "hostile policy," a term the North mainly uses to refer to sanctions and U.S.-South Korea military exercises.

But the North in recent weeks have also restored communication lines with the South and said it could take further steps to improve bilateral relations if Seoul abandons its "double-dealing attitude" and "hostile viewpoint."

Analysts say North Korea is using the South's desire for inter-Korean engagement to drive a wedge between Washington and Seoul and to pressure the South to extract concessions from the Biden administration on its behalf.



# Argentina wins; Brazil draws in World Cup qualifiers

**(AP) — Lionel Messi was among the scorers as Argentina beat rival Uruguay 3-0 on Sunday, hours after Brazil's run of consecutive wins in South American World Cup qualifying ended in a 0-0 draw with Colombia.**

Brazil leads the qualifying competition with 28 points from nine wins and the draw, six points clear of second-place Argentina after 10 matches. Brazil's tally so far would have been enough to qualify for all World Cups directly since 2002.

Ecuador remains in third spot with 16 points, marginally ahead of Uruguay based on the number of victories. Colombia is in fifth place with 15 points. All three have already played 11 matches.

The top four teams earn direct entry to the World Cup in Qatar next year. The fifth-place team can still qualify via an inter-continental playoff.

All teams in South American World Cup qualifiers will play again on Thursday.

ARGENTINA 3, URUGUAY 0
Messi's team was preparing for a long, tense night at the Monumental Stadium in Buenos Aires. Uruguay coach Óscar Tabárez selected a back-five tasked with stopping Argentina's powerful offense and his team created most of the best early opportunities, with Luis Suárez hitting the post once.

But a stroke of luck helped Argentina in the 38th minute. Messi gave an overhead pass in an attempt to assist Nico Gonzalez, who failed to touch it. But the ball gently and unexpectedly passed by goalkeeper Fernando Muslera, into the right corner.

Luck once more was on the Argentinian side in the 44th. A series of passing mistakes by both teams gave a clear opportunity to Lautaro Martinez on the edge of the box. Lautaro failed to hit it cleanly, but it was enough to move the ball into the path of a Rodrigo de Paul.

The second half started with Uruguay trying to charge up front with substitutes Edinson Cavani and Darwin Nuñez, but once again Argentina scored. Messi found de Paul on the right flank, and the midfielder sent a low cross into the penalty box. Lautaro Martinez scored from close range.

"I think we are growing a lot in the level of our game," Messi said. "We are now used to having the ball. Tonight was a tough match and we had to win it. It all came out perfectly."

Argentina's next challenge will be against Peru. Uruguay will travel to Brazil.

COLOMBIA 0, BRAZIL 0
Brazil had the best opportunities of the encounter and forced Colombia goalkeeper David Ospina to make three key saves. The most important was in the 84th minute in a close range finish by substitute Antony.



Neymar returned to the Seleção after a suspension, but was off pace, missing several passes and running with apparent difficulty. He left the pitch immediately after the final whistle. Brazil coach Tite said in a news conference too much is expected from his star player all of the time.

"He is an exceptional player because he makes exceptional plays, he does it exceptionally and not ordinarily," Brazil's coach said. "He is a special player, we know it. And he was also well marked, sometimes by two players."

Tite tested out lineup or formation changes, as he promised. His defensive midfield was Fabinho and Fred for the first time. He also used wingers Raphinha and Antony in the second half, following their impressive performances in the 3-1 win at Venezuela.

Colombia's next match will also be at home against Ecuador.

Also on Sunday, third place Ecuador lost 2-1 at Venezuela. Enner Valencia opened the scoring for from the spot in the 37th, but Venezuela turned its fortunes with goals by Darwin Machis late in the first half and Eduard Bello in the 64th.

Ecuador remains on 16 points and last-place Venezuela has seven.

Ninth-placed Bolivia frustrated seventh position Peru with a 1-0 win at La Paz. Ramiro Vaca scored the only goal of the encounter in the 85th. Peru remained on 11 points and Bolivia improve to nine points in the standings.

Eight-placed Chile beat sixth place Paraguay 2-0 to reach 10 points in the standings and maintain its chances of qualifying. Ben Breteton opened the scoring in the 68th and Mauricio Isla added a second in the 72nd. Paraguay remains in sixth place with 12 points.

# Cardinals use Hopkins, stellar defense to beat 49ers 17-10

**(AP) — Zach Allen will enjoy his postgame trip to Shake Shack after an exhausting, physical win over the San Francisco 49ers. He and the rest of the Arizona Cardinals' defense certainly deserve a burger or two.**

The Cardinals improved to 5-0 for the first time since 1974, riding a stellar defensive performance to a 17-10 victory over the Niners on Sunday.

Arizona came in averaging 35 points per game, which led the NFL. This time, it was the defense that delivered, stopping the Niners and rookie quarterback Trey Lance four times on fourth down.

Allen said the Cardinals' defense was ready to stop the 49ers as many times as needed, though he conceded it was nice to watch quarterback Kyler Murray and the offense close it out with a couple first downs.



"At a certain point," the 285-pound Allen said with a grin, "you want to go home and have some food."

DeAndre Hopkins hauled in a difficult 9-yard touchdown catch with 5:13 remaining, hanging onto the football despite tight defense from San Francisco's Josh Norman. That gave the Cardinals a 17-7 lead, enough of a cushion to close out the win.

"I take them any way we can get them," Cardinals coach Kliff Kingsbury said. "Especially division wins. (San Francisco's) a great team, great culture, they play so hard and play together and have great energy. So if you can beat them, that's a great Sunday."

Murray completed 22 of 31 passes for 239 yards. Hopkins caught six passes for 87 yards — including a 30-yard catch that set up his big touchdown reception — but said the major credit goes to the defense with the fourth-down stops.

"That's championship football," Hopkins said.

The 49ers have lost three in a row.

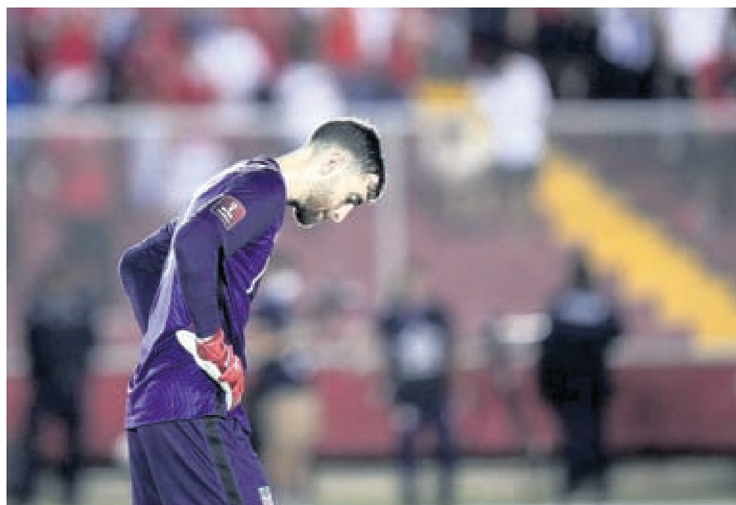
Lance had an up-and-down first start, making some impressive plays with his arm and feet. But San Francisco struggled in many of the biggest moments, converting 1 of 5 chances on fourth down.

Lance finished 15 of 29 for 192 yards and one interception. He also led the team with 89 yards rushing. San Francisco outgained Arizona 338 yards to 304.

The Cardinals settled for a 10-0 halftime lead after Matt Prater missed a 61-yard field goal attempt as time expired. The 49ers (2-3) did a good job of slowing Arizona's offense, which has thrived with Kingsbury, Murray and Hopkins.

The 49ers finally broke through late in the third quarter when Deebo Samuel ran 13 yards for a touchdown, cutting the deficit to 10-7. Samuel came in as the NFL's leading receiver and also proved a capable runner, taking the pitch from Lance and evading several Cardinals on the way to the end zone.

# Panama wins qualifier 1-0 as Berhalter shuffles US lineup



**(AP) — Kellyn Acosta walked off with his head bandaged, Matt Turner juggled multiple balls that were tossed in during the final few minutes, when security twice chased fans off the field.**

On a humid night in Central America, the United States wilted from the opening whistle and lost to Panama for the first time in a World Cup qualifier, a 1-0 defeat Sunday night

"We're going to look back at this and be frustrated," Turner said. "Physically the intensity wasn't there. They got a huge boost from their home crowd and we didn't match and exceed that."

Positioned at the near post, Aníbal Godoy headed Éric Davis' 54th-minute corner kick past Turner, the ball taking a slight deflection off Gyasi Zardes as it went in toward the far post.

U.S. coach Gregg Berhalter changed seven starters from Thursday's 2-0 home win over Jamaica, leaving a lineup already missing injured Christian Pulisic, Gio Reyna and Weston McKennie having to go without Brenden Aaronson and Tyler Adams during the first half. In addition, Antonee Robinson remained in the U.S. due to British COVID restrictions that would have impacted him upon his return to the UK.

Zardes, Acosta, Sebastian Lletget, Tim Weah, Shaq Moore, Mark McKenzie and George Bello joined four holdovers: Turner, Walker Zimmerman, Yunus Musah and Paul Arriola.

"In the first half, it was probably a little bit of a lack of energy and competitiveness," Adams said.

Panama outshot the U.S. 8-5, including a 4-0 advantage in shots on target, and ended a 13-game unbeaten streak for the Americans that included 11 wins. Quite a turnaround for a nation that had one win and 16 defeats in 23 previous games against the U.S., including no wins and six defeats in eight qualifiers.

"Our distances were too far. We didn't have that pop. We didn't have the legs that we needed," Berhalter said. "We were poor. We were really poor with our passing and some of our movement."

Berhalter took into account which players he wanted to be fresh for Wednesday night's qualifier against Costa Rica in Columbus, Ohio, the third match in a seven-day span under a schedule revamped due to the pandemic.

"Now it obviously doesn't look like the best choice," Berhalter said. "We know we're playing in extreme heat, extreme humidity, we're know traveling for 4 1/2 hours, and we know that we have another game on Wednesday and we wanted to rotate players. And if it didn't work, then it's on me, and it's my responsibility, or our responsility as a staff."

Adams and Aaronson entered at the start of the second half, Ricardo Pepi in the 67th and DeAndre Yedlin and Cristian Roldan in the 68th.

During the final hectic minutes, the game was interrupted twice when fans ran onto the field. Ball boys at times threw multiple balls onto the field after one went out of bounds.

"I had like two or three," Turner said. "I was just trying to get them off the field as quickly as I could. I didn't want the game to stop anymore. People running on the field — the ball boys were throwing, kicking the balls onto the field as high as they could. And I was just trying to keep the chaos off the field as much as I could and keep our momentum going."

The match was played on the fourth anniversary of the 2-1 loss at Trinidad that ended a streak of seven World Cup appearances for the U.S., a defeat that enabled Panama to reach the World Cup for the first time.

The U.S. once again went on the road to an antiquated stadium, allowed because FIFA and CONCACAF refuse responsibility for mandating standards anything close to what leading European and American clubs maintain.

During the Panamian national anthem, fans raised a large banner that read: "Nunca dehe de creer ... nunce tre dejare de apoyar (I never stop believing ... I'll never stop supporting)."

Through five of 14 matches, Mexico leads with 11 points following a 3-0 win over visiting Honduras, and the U.S. is second with eight, ahead of Panama on goal difference. Canada has seven after a 0-0 draw at Jamaica, and Costa Rica has six following a 2-1 victory at El Salvador, which has five. Honduras trails with three and Jamaica two.

The top three nations qualify, and the No. 4 team advances to a playoff.

"The good thing," Berhalter said, "is we're still in second place."

Notes: Mexico got goals from Sebastián Córdova in the 18th, Rogelio Funes Mori in the 76th and Hirving Lozano in the 90th; Maynor Figueroa of Honduras was given a red card in the 50th for a tackle on Raúl Jiménez. ... Costa Rica rallied on Bryan Ruiz's goal in the 52nd and Celso Borges' penalty kick in the 58th after Jairo Henríquez put the visitors ahead in the 12th.

# Joe Burrow taken to hospital; Daniel Jones carted off field

**(AP) - Joe Burrow of the Cincinnati Bengals was taken to a hospital as a precaution after suffering a bruised throat, and Daniel Jones of the New York Giants was carted off the field with a concussion on a rough day for young quarterbacks.**

The Bengals said Burrow, the first pick overall in the 2020 draft, was having trouble speaking after a 25-22 overtime loss to Aaron Rodgers and the Green Bay Packers.

Burrow, already playing with a surgically repaired left knee, was knocked down hard in the second quarter by defensive end Dean Lowry and stayed on the ground for several minutes before walking off the field. The Bengals punted, but Burrow returned on the next drive and threw a 70-yard touchdown pass to Ja'Marr Chase.

Jones, the sixth pick overall by the Giants in the 2019 draft, was ruled out against the Dallas Cowboys after sustaining a concussion in the first half. He looked woozy and was taken off on a cart following a hit near the goal line as he was trying to score on a bootleg. Jones tried to get up twice, the second time stumbling before others rushed to keep him upright. After a brief evaluation, the cart came out and took Jones to the locker room.

The Giants also lost running back Saquon Barkley, ruled out after an ankle injury in the first quarter. Wide receiver Kenny Golladay and cornerback Rodarius Williams also left with knee injuries.

Cleveland Browns rookie linebacker Jeremiah Owusu-Koramoah was taken to a hospital for evaluation of a bruised throat after a loss to the Los Angeles Chargers in Inglewood, California. The Browns also lost cornerback Denzel Ward (neck), right tackle Jack Conklin (knee) and safety M.J. Stewart (hamstring).

Chargers guard Oday Aboushi (knee) was knocked out in the first quarter.

Tight end Maxx Williams of the undefeated Arizona Cardinals was carted off the field in the second quarter after a knee injury. Williams caught a 14-yard pass and then his knee appeared to buckle as he ran out of bounds. The Cardinals also lost linebacker Ezekiel Turner (shoulder) and center Rodney Hudson (ribs) in the third quarter.

Derek Carr of the Las Vegas Raiders was shaken up on a quarterback sneak on the first snap of the fourth quarter of a loss to the Chicago Bears. Carr appeared to take a head shot from Roquan Smith, but returned after a brief trip to the injury tent.

